

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/633**zo 14. apríla 2021,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indonézii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia**

- (1) Rada po antidumpingovom prešetrovaní (ďalej len „pôvodné prešetrovanie týkajúce sa Číny“) nariadením (ES) č. 1187/2008 ⁽²⁾ uložila konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej „CLR“ alebo „Čína“).
- (2) V januári 2015 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia (ďalej len „predchádzajúce revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“) uložila vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/83 ⁽³⁾ konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Číne.
- (3) V januári 2015 Komisia nariadením (EÚ) 2015/84 ⁽⁴⁾ uložila antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Indonézii (ďalej len „pôvodné prešetrovanie týkajúce sa Indonézie“).
- (4) V súčasnosti platné sadzby antidumpingového cla sa pohybujú v rozmedzí od 33,8 % do 36,5 % pri dovoze realizovanom vyvážajúcimi výrobcami, ktorí spolupracovali pri pôvodnom prešetrovaní, a predstavujú 39,7 % pri dovoze realizovanom všetkými ostatnými spoločnosťami v Číne. Pokiaľ ide o Indonéziu, v súčasnosti platné sadzby antidumpingového cla sa pohybujú v rozmedzí od 7,2 % do 13,3 % pri dovoze realizovanom vyvážajúcimi výrobcami, ktorí spolupracovali pri pôvodnom prešetrovaní týkajúcom sa Indonézie, a predstavujú 28,4 % pri dovoze realizovanom všetkými ostatnými spoločnosťami v Indonézii.

1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

- (5) Po uverejnení dvoch oznámení o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽⁵⁾ dostala Komisia dve žiadosti o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1187/2008 z 27. novembra 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 322, 2.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/83 z 21. januára 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2015, s. 31).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/84 z 21. januára 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Indonézii (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2015, s. 54).

⁽⁵⁾ Oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 165, 14.5.2019, s. 4 a s. 5).

- (6) Obe žiadosti podala 21. októbra 2019 spoločnosť Ajinomoto Foods Europe S.A.S. (ďalej len „spoločnosť AFE“ alebo „žiadateľ“), ktorej výroba predstavuje 100 % celkovej výroby glutamanu sodného v Únii. Žiadosti boli odôvodnené tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie a opätovný výskyt dumpingu a pokračovanie alebo opätovný výskyt ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie ⁽⁶⁾.

1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (7) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 21. januára 2020 začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz glutamanu sodného s pôvodom v ČĽR a Indonézii (ďalej len „dotknuté krajiny“), na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁷⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).

1.4. Paralelné prešetrovanie obchádzania opatrení

- (8) Komisia 19. februára 2020 začala podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania platných antidumpingových opatrení v súvislosti s dovozom glutamanu sodného s pôvodom v ČĽR a zaviedla registráciu takéhoto dovozu ⁽⁸⁾. Uvedené prešetrovanie sa začalo na základe žiadosti, ktorú predložila spoločnosť Ajinomoto Foods Europe S.A.S., ktorá je zároveň žiadateľom v prípade súčasných revíznych prešetrovaní pred uplynutím platnosti. Výrobkom, ktorý bol predmetom prešetrovania z dôvodu možného obchádzania, bol glutaman sodný v zmesi alebo roztoku s obsahom 50 alebo viac hmotnostných % glutamanu sodného v sušine.
- (9) V prešetrovaní sa dospelo k záveru, že existujúce opatrenia na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v ČĽR sa obchádzali dovozom prešetrovaného výrobku. Nariadením (EÚ) 2020/1427 ⁽⁹⁾ Komisia platné opatrenia rozšírila na dovoz glutamanu sodného v zmesi alebo roztoku s obsahom 50 alebo viac hmotnostných % glutamanu sodného v sušine s pôvodom v ČĽR.

1.5. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (10) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2019 do 31. decembra 2019 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2016 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“) ⁽¹⁰⁾.

1.6. Zainteresované strany

- (11) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľa, známych výrobcov glutamanu sodného v Číne a Indonézii a orgány dotknutých krajín, ako aj známych dovozcov a používateľov o začatí prešetrovania a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

⁽⁶⁾ Vzhľadom na skutočnosť, že v Únii existuje len jeden výrobca glutamanu sodného, niektoré údaje v tomto nariadení sa uvádzajú ako rozpätia alebo vo forme indexov, aby sa zachovala dôverynosť údajov tohto výrobcu z Únie.

⁽⁷⁾ Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indonézii (Ú. v. EÚ C 20, 21.1.2020, s. 18).

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/230 z 19. februára 2020, ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/83 na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu (Ú. v. EÚ L 47, 20.2.2020, s. 9).

⁽⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1427 z 12. októbra 2020, ktorým sa konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/83 na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozširuje na dovoz glutamanu sodného v zmesi alebo roztoku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 336, 13.10.2020, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Spojené kráľovstvo vystúpilo 31. januára 2020 z Únie. Únia a Spojené kráľovstvo sa spoločne dohodli na prechodnom období, počas ktorého Spojené kráľovstvo naďalej podliehalo právu Únie a ktoré sa skončilo 31. decembra 2020. Spojené kráľovstvo už nie je členským štátom Únie, a preto sa v číselných údajoch, zisteniach a záveroch uvedených v tomto nariadení považuje za tretiu krajinu.

- (12) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.6.1. Výber vzorky

- (13) Vzhľadom na zjavne veľký počet výrobcov v dotknutých krajinách a neprepojených dovozcov v Únii Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku výrobcov a neprepojených dovozcov.

1.6.1.1. Výber vzorky výrobcov v Čínskej ľudovej republike a Indonézii

- (14) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť, Komisia požiadala všetkých výrobcov v Číne a Indonézii, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenia ČLR a Indonézie pri Európskej únii, aby identifikovali a/alebo kontaktovali ďalších výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (15) Dvaja vyvážajúci výrobcovia v ČLR poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia vyzvala tieto spoločnosti, aby sa zúčastnili na prešetrovaní, a zaslala im dotazníky. Komisia sa vzhľadom na nízky počet rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný, a informovala všetky zainteresované strany prostredníctvom záznamu do spisu.
- (16) Komisia oznámila zastúpeniu ČLR, že vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany týchto dvoch vyvážajúcich výrobcov v ČLR zamýšľa uplatniť článok 18 základného nariadenia, a teda založí svoje zistenia o pokračovaní alebo opätovnom výskyte dumpingu a ujmy v súvislosti s ČLR na dostupných skutočnostiach. V reakcii na toto oznámenie neboli doručené žiadne pripomienky.
- (17) Neprihlásil sa žiadny vyvážajúci výrobca v Indonézii. Formuláre na výber vzorky však predložila jedna skupina spoločností v Indonézii, ktoré vyrábajú a predávajú glutaman sodný na indonézske domáce trhu (ďalej len „skupina spolupracujúcich indonézske výrobcov“). Tieto spoločnosti nevyvážali prešetrovaný výrobok do Únie. Komisia vyzvala tieto spoločnosti, aby sa zúčastnili na prešetrovaní, a zaslala im dotazníky.
- (18) Komisia oznámila zastúpeniu Indonézie, že vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v Indonézii zamýšľa uplatniť článok 18 základného nariadenia, a teda založí svoje zistenia o pokračovaní alebo opätovnom výskyte dumpingu a ujmy v súvislosti s vyvážajúcimi výrobcami/výrobcami v Indonézii na dostupných skutočnostiach. V reakcii na toto oznámenie neboli doručené žiadne pripomienky.

1.6.1.2. Výber vzorky dovozcov

- (19) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.
- (20) Štyria neprepojení dovozcovia poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia sa rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný a že prešetří všetkých neprepojených dovozcov, ktorí sa prihlásili. Všetci štyria neprepojení dovozcovia v plnej miere spolupracovali tým, že predložili úplne vyplnené dotazníky.

1.6.2. Vyplnené dotazníky

- (21) Úplne vyplnené dotazníky doručili skupina spolupracujúcich indonézske výrobcov glutamanu sodného, jediný výrobca z Únie a štyria neprepojení dovozcovia.
- (22) Komisia vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v ČLR, ktorí sa prihlásili a poskytli požadované informácie na výber vzorky, aby vyplnili dotazník pre vyvážajúcich výrobcov. Na začiatku konania bola kópia dotazníka sprístupnená na webovom sídle GR pre obchod.

- (23) Od vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v ČLR neboli doručené žiadne vyplnené dotazníky. Ako sa uvádza v odôvodneniach 15 a 16, Komisia oznámila obom vyvážajúcim výrobcom/výrobcov v ČLR, ktorí sa pôvodne prihlásili, že zamýšľa uplatniť článok 18 základného nariadenia, a teda založí svoje zistenia na dostupných skutočnostiach, ktoré môžu byť pre dotknutú stranu menej priaznivé. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (24) To znamená, že vyvážajúci výrobcovia/výrobcovia v ČLR ani Indonézii nespolupracovali. Ako sa však uvádza v odôvodnení 17, jedna skupina spoločností v Indonézii, ktoré vyrábajú a predávajú glutaman sodný na indonézskom domácom trhu, ale nevyvážajú do Únie, spolupracovala.

1.6.3. Overovanie

- (25) Komisia vyhládala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Vzhľadom na vypuknutie pandémie COVID-19 a následné opatrenia prijaté v reakcii na túto pandémiu (ďalej len „oznámenie o COVID-19“) ⁽¹⁾ však Komisia nemohla vykonať overovanie na mieste v priestoroch všetkých spoločností. Namiesto toho Komisia na diaľku vykonala krížové kontroly informácií, ktoré poskytli prostredníctvom videokonferencie tieto spoločnosti:
- Ajinomoto Foods Europe SAS, Mesnil-Saint-Nicaise, Francúzsko („spoločnosť AFE“),
 - skupina spolupracujúcich výrobcov v Indonézii,
 - PT Ajinomoto Indonesia, Indonézia,
 - PT Ajinomoto Sales Indonesia, Indonézia.

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

- (26) Výrobkom, ktorý je predmetom tohto revízneho prešetrovania, je výrobok, na ktorý sa vzťahujú predchádzajúce prešetrovania uvedené v odôvodneniach 1 až 4, a to glutaman sodný s pôvodom v ČLR a Indonézii, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2922 42 00 (kód TARIC 2922 42 00 10) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“). Glutaman sodný je prídavnou látkou v potravinách, ktorá sa používa najmä ako látka na zvýraznenie chuti v polievkach, bujónoch, rybáčich a mäsových jedlách, v zmesiach korenín a v hotových jedlách. Vyrába sa vo forme bielych kryštálov bez zápachu v rôznych veľkostiach. Glutaman sodný sa používa aj v chemickom priemysle v nepotravinárskych výrobkoch, ako sú napríklad detergenty.
- (27) Vyrába sa najmä fermentáciou cukru z rôznych zdrojov (z kukuričného škrobu, tapiokového škrobu, cukrového sirupu, melasy z cukrovej trstiny a cukrovej repy).

2.2. Podobný výrobok

- (28) Ako sa už zistilo v predchádzajúcich prešetrovaniach uvedených v odôvodneniach 1 až 4, aj v tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:
- prešetrovaný výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutých krajín a
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

⁽¹⁾ Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (2020/C 86/06) (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

(29) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

3.1. Predbežné poznámky

(30) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti platných opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu z ČĽR a/alebo z Indonézie.

3.1.1. ČĽR

(31) Ani jeden z čínskych vyvážajúcich výrobcov/výrobcov pri prešetrovaní nespolupracoval. Nepredložili nijaké informácie a neposkytli podporné dôkazy v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Podobne, ako sa uvádza v odôvodnení 23, žiadny z vyvážajúcich výrobcov v Číne nepredložil vyplnený dotazník.

(32) Čínska vláda nepredložila vyplnený dotazník ani sa nevyjadrila k dôkazom v spise predloženým žiadateľom vrátane „Pracovného dokumentu útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovania na ochranu obchodu“ (ďalej len „správa“) ⁽¹²⁾.

(33) Vzhľadom na uvedené a v súlade s článkom 18 základného nariadenia boli zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu uvedené v odôvodneniach 36 až 135 založené na dostupných skutočnostiach, a to najmä na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a dostupných štatistických údajoch, konkrétne údajoch z Eurostatu a databázy Global Trade Atlas (ďalej len „databáza GTA“).

3.1.2. Indonézia

(34) Ako sa uvádza v odôvodnení 17, žiaden vyvážajúci výrobca v Indonézii nespolupracoval pri prešetrovaní. Spolupracovala však skupina indonézskych výrobcov, ktorí predávajú na domácom trhu a na trhoch iných tretích krajín.

(35) Vzhľadom na uvedené a v súlade s článkom 18 základného nariadenia boli zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu uvedené v odôvodneniach 137 až 144 založené na dostupných skutočnostiach, a to najmä na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, na dostupných štatistických údajoch, konkrétne údajoch z Eurostatu a databázy GTA, ako aj, ako je vysvetlené v odôvodnení 21, na údajoch predložených skupinou spolupracujúcich indonézskych výrobcov.

3.2. Pokračovanie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania

3.2.1. ČĽR

(36) Štatistické údaje Eurostatu ukazujú, že počas obdobia revízneho prešetrovania bolo z ČĽR dovezených 3 500 ton glutamanu sodného, čo predstavuje [4 – 7] % podielu na trhu v Únii ⁽¹³⁾. Komisia dospela k záveru, že tento objem dovozu je dostatočne reprezentatívny na to, aby sa preskúmalo, či počas obdobia revízneho prešetrovania dumping pokračoval.

⁽¹²⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie, „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation“ (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovania na ochranu obchodu), 20. decembra 2017, SWD (2017) 483 final/2.

⁽¹³⁾ Ako sa uvádza v odôvodnení 6, výroba žiadateľa predstavuje 100 % celkovej výroby glutamanu sodného v Únii. V záujme ochrany obchodného tajomstva sa preto niektoré údaje v tomto nariadení uvádzajú len v rozpätiach a/alebo indexoch.

3.2.2. Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia pre dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v ČLR

(37) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy, ktoré v súvislosti s ČLR nasvedčovali existencii výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia začala prešetrovanie na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(38) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Čínska vláda vyplnený dotazník nedoručila a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(39) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania Komisia takisto uviedla, že na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt bolo vzhľadom na dostupné dôkazy ako vhodná reprezentatívna krajina podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia predbežne vybrané Thajsko. Komisia ďalej uviedla, že preskúma prípadné ďalšie vhodné reprezentatívne krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia.

(40) Komisia 21. februára 2020 formou záznamu (ďalej len „prvý záznam o výrobných faktoroch“) informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľa použiť na určenie normálnej hodnoty, ak sa potvrdí uplatnenie metodiky podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe glutamanu sodného. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt vyjadrila svoj úmysel vybrať ako vhodnú reprezentatívnu krajinu Thajsko alebo Malajziu. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky, a dostala pripomienky len od žiadateľa. Žiadateľ podporil výber Thajska vzhľadom na vyšší počet spoločností s verejne dostupnými údajmi v tejto krajine. Vo svojich pripomienkach žiadateľ takisto požadoval, aby sa údaje vhodných spoločností spriemerovali, aby tak poskytovali lepší a spoľahlivejší základ pre zistenia Komisie, ako keby sa použili údaje založené na informáciách týkajúcich sa jednej spoločnosti.

(41) Komisia 8. apríla 2020 formou druhého záznamu (ďalej len „druhý záznam o výrobných faktoroch“) informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľa použiť na určenie normálnej hodnoty, pričom je reprezentatívnu krajinou Thajsko, ak sa potvrdí uplatnenie metodiky podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Ďalej informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe dostupných informácií týkajúcich sa týchto piatich spoločností – výrobcov glutamanu sodného v reprezentatívnej krajine:

1. Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd.;
2. Thai Fermentation Industry Co Ltd. (Racha Churos);
3. Thai Churos;
4. Thai Foods International Co. Ltd.;
5. KT MSG.

(42) Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky, a dostala pripomienky len od jedného dovozcu, ktorý podporil výber Thajska ako reprezentatívnej krajiny.

3.2.2.1. Normálna hodnota

(43) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

- (44) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa [...] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.
- (45) Ako sa bližšie vysvetľuje v odôvodneniach 46 až 107, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády a vyvážajúcich výrobcov bolo vhodné uplatniť článok 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.2.3. Existencia výrazných deformácií

3.2.3.1. Úvod

- (46) V článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa vymedzuje, že „výrazné deformácie sú deformácie, ku ktorým dochádza vtedy, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a energiu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády. Pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií sa prihliada okrem iného na potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých z týchto faktorov:
- príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny,
 - prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov,
 - diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu,
 - neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva,
 - deformácia mzdových nákladov,
 - prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu.“
- (47) Podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa pri posudzovaní existencie výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) okrem iného zohľadní nevyčerpávajúci zoznam prvkov v prvom uvedenom ustanovení. Podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa pri posudzovaní existencie výrazných deformácií prihliada na potenciálny vplyv jedného alebo viacerých z týchto prvkov na ceny a náklady v krajine vyvážajúcej prešetrovaný výrobok. Keďže tento zoznam nie je kumulatívny, na zistenie výrazných deformácií sa nemusí prihliadať na všetky prvky. Tie isté faktické okolnosti sa navyše môžu použiť na preukázanie existencie jedného alebo viacerých prvkov zo zoznamu. Akýkoľvek záver v súvislosti s výraznými deformáciami v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) však musí byť založený na všetkých dostupných dôkazoch. Pri celkovom posúdení existencie deformácií sa môže zohľadniť aj všeobecný kontext a situácia vo vyvážajúcej krajine, najmä ak základné prvky jej hospodárskeho a administratívneho nastavenia dávajú vláde podstatné právomoci zasahovať do hospodárstva takým spôsobom, že ceny a náklady nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl.
- (48) V článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia sa stanovuje, že „[a]k má Komisia informácie o odôvodnených známkach novej existencie výrazných deformácií uvedených v písmene b) v určitej krajine alebo v určitom odvetví v danej krajine a ak je to vhodné na účinné uplatňovanie tohto nariadenia, Komisia vypracuje, zverejní a pravidelne aktualizuje správu s opisom trhových podmienok uvedených v písmene b) v danej krajine alebo odvetví“.

- (49) Na základe tohto ustanovenia Komisia vydala správu o krajine týkajúcu sa Číny (pozri poznámku pod čiarou č. 12), ktorá poukazuje na existenciu značného zasahovania vlády na mnohých úrovniach hospodárstva vrátane konkrétnych deformácií pri mnohých kľúčových výrobných faktoroch (napr. pozemky, energia, kapitál, suroviny a práca), ako aj v konkrétnych odvetviach (napr. chemický priemysel alebo spracovanie kukurice). Správa bola vo fáze začatia prešetrovania vložená do vyšetrovacieho spisu. Zainteresované strany boli vyzvané, aby vyvrátili, pripomenovali alebo doplnili dôkazy, ktoré v čase začatia prešetrovania obsahoval vyšetrovací spis, ktorého súčasťou bola správa. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (50) V žiadosti o revízne prešetrovanie boli poskytnuté dodatočné dôkazy o výrazných deformáciách v odvetví glutamanu sodného v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b), ktoré dopĺňajú správu. Žiadateľ poskytol dôkazy o tom, že výrobu a predaj prešetrovaného výrobku ovplyvňujú (aspoň potenciálne) deformácie uvedené v správe, a to najmä vysoká úroveň zasahovania štátu v hodnotovom reťazci glutamanu sodného, t. j. v odvetví glutamanu sodného a v odvetviach súvisiacich s výrobou glutamanu sodného, najmä v odvetviach vstupov a výrobných faktorov.
- (51) Komisia preskúmala, či je vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v správe, ktorá vychádza z verejne dostupných zdrojov, predovšetkým z čínskych právnych predpisov, zo zverejnených oficiálnych čínskych politických dokumentov, zo správ, ktoré vydali medzinárodné organizácie, a zo štúdií, resp. článkov renomovaných akademických pracovníkov, ktoré sú osobitne uvedené v správe. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane prešetrovaného výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný výskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR.
- (52) Ako sa uvádza v odôvodnení 32, čínska vláda neposkytla vyplnený dotazník. Ako sa uvádza v odôvodnení 23, nespolicovali ani vyvážajúci výrobcovia/výrobcovia v Číne. Okrem toho žiadny z vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v Číne, ktorým bolo priznané postavenie zainteresovanej strany, neposkytol žiadne dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v spise vrátane správy a dodatočných dôkazov, ktoré poskytol žiadateľ v žiadosti o revízne prešetrovanie, o existencii výrazných deformácií a/alebo o vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v danom prípade.

3.2.3.2. Výrazné deformácie s vplyvom na ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR

- (53) Čínsky hospodársky systém je založený na koncepcii „socialistického trhového hospodárstva“. Táto koncepcia je zakotvená v čínskej ústave a určuje spôsob správy hospodárskych záležitostí v ČĽR. Hlavnou zásadou je „socialistické verejné vlastníctvo výrobných prostriedkov, t. j. všeludové vlastníctvo a kolektívne vlastníctvo pracujúceho ľudu“. Štátne hospodárstvo sa považuje za „vedúcu silu národného hospodárstva“ a štát má mandát na „zabezpečenie jeho konsolidácie a rastu“⁽¹⁴⁾. Celkové nastavenie čínskeho hospodárstva preto nielenže umožňuje značné zasahovanie vlády do hospodárstva, ale takéto zasahovanie je výslovne nariadené. Koncepcia nadradenosti verejného vlastníctva nad súkromným vlastníctvom preniká celým právnym systémom a zdôrazňuje sa ako všeobecná zásada vo všetkých kľúčových právnych predpisoch. Najlepším príkladom je čínsky zákon o vlastníctve: odkazuje sa v ňom na primárne štádium socializmu a štát sa v ňom poveruje, aby presadzoval základný hospodársky systém, v ktorom zohráva dominantnú úlohu verejné vlastníctvo. Iné formy vlastníctva sú tolerované, pričom právny poriadok im umožňuje, aby sa rozvíjali popri štátnom vlastníctve⁽¹⁵⁾.
- (54) Okrem toho sa podľa čínskeho právneho poriadku socialistické trhové hospodárstvo rozvíja pod vedením Komunistickej strany Číny. Štruktúry čínskeho štátu a Komunistickej strany Číny sú vzájomne prepojené na každej úrovni (právnej, inštitucionálnej a personálnej) a vytvárajú mimoriadne komplexnú štruktúru, v ktorej sa úlohy Komunistickej strany Číny a štátu nedajú oddeliť. Po zmene čínskej ústavy v marci 2018 sa na vedúcu úlohu Komunistickej strany Číny kladie ešte väčší dôraz, čo potvrdzuje aj text článku 1 ústavy. Za pôvodnú prvú vetu ustanovenia: „[s]ocialistické zriadenie je základným systémom Čínskej ľudovej republiky“, bola doplnená nová veta, ktorá

⁽¹⁴⁾ Správa – kapitola 2, s. 6 – 7.

⁽¹⁵⁾ Správa – kapitola 2, s. 10.

zne takto: „[u]rčujúcim prvkom socializmu charakteristického pre Čínu je vedúca úloha Komunistickej strany Číny“. ⁽¹⁶⁾ Je to názorný príklad nespochybnovanej a neustále rastúcej kontroly Komunistickej strany Číny nad hospodárskym systémom v ČĽR. Táto vedúca úloha a kontrola je neoddeliteľnou súčasťou čínskeho systému a výrazne presahuje to, čo je obvyklé v iných krajinách, v ktorých vlády uplatňujú všeobecnú makroekonomickú kontrolu, v rámci ktorej ale voľne pôsobia trhové sily.

- (55) Čínsky štát uplatňuje intervenčnú hospodársku politiku pri plnení cieľov, ktoré sa zhodujú s politickou agendou stanovenou Komunistickej stranou Číny, a nezohľadňuje prevládajúce hospodárske podmienky na voľnom trhu ⁽¹⁷⁾. Intervenčné ekonomické nástroje uplatňované čínskymi orgánmi sú rôznorodé, zahŕňajú aj systém priemyselného plánovania a finančný systém a uplatňujú sa aj na úrovni regulačného prostredia.
- (56) Po prvé, na úrovni celkovej administratívnej kontroly sa smerovanie čínskeho hospodárstva riadi komplexným systémom priemyselného plánovania, ktorý ovplyvňuje všetky hospodárske činnosti v krajine. Všetky tieto plány zahŕňajú komplexnú a zložitú sústavu odvetví a prierezových politík a sú prítomné na všetkých úrovniach štátnej správy. Plány na úrovni provincií sú podrobné, zatiaľ čo v národných plánoch sa stanovujú širšie ciele. V plánoch sú vymedzené aj nástroje na podporu príslušných priemyselných odvetví/ktorov a časové rámce, v ktorých sa majú ciele dosiahnuť. Niektoré plány stále obsahujú výslovné stanovené výkonnostné ciele, čo bol zvyčajný prvok v prechádzajúcich plánovacích cykloch. Na základe týchto plánov sa jednotlivé priemyselné odvetvia a/alebo projekty zvolia za (pozitívne alebo negatívne) priority v súlade s prioritami vlády a priradia sa im konkrétne rozvojové ciele (modernizácia priemyslu, expanzia do zahraničia atď.). Hospodárske subjekty, tak súkromné, ako aj štátom vlastnené, musia efektívne prispôbovať svoje podnikateľské činnosti reáliám, ktoré ukladá systém plánovania. Dôvodom nie je len záväznosť plánov, ale aj to, že príslušné čínske orgány na všetkých úrovniach verejnej správy sa pridávajú systému plánov a zodpovedajúcim spôsobom využívajú právomoci, ktoré im boli zverené, a nútia tak hospodárske subjekty, aby plnili priority stanovené v plánoch (pozri aj oddiel 3.2.3.5 ďalej) ⁽¹⁸⁾.
- (57) Po druhé, pokiaľ ide o pridelovanie finančných zdrojov, finančný systém ČĽR ovládajú štátom vlastnené komerčné banky. Tieto banky musia pri vytváraní a vykonávaní svojich úverových politík postupovať v súlade s cieľmi priemyselnej politiky vlády namiesto toho, aby v prvom rade posúdili ekonomické prínosy daného projektu (pozri aj oddiel 3.2.3.8 ďalej) ⁽¹⁹⁾. To isté platí aj vo vzťahu k ostatným zložkám čínskeho finančného systému, ako napr. akciové trhy, trhy s dlhopismi, trhy so súkromným vlastným kapitálom atď. Ani tieto súčasti finančného sektora, ktoré nepatria k bankovému sektoru, nie sú inštitucionálne a prevádzkovo zriadené tak, aby maximalizovali efektívne fungovanie finančných trhov, ale aby zabezpečovali kontrolu nad systémom a umožňovali zasahovanie zo strany štátu a Komunistickej strany Číny ⁽²⁰⁾.
- (58) Po tretie, pokiaľ ide o regulačné prostredie, zásahy štátu do hospodárstva majú viacero foriem. Napríklad pravidlá verejného obstarávania sa pravidelne používajú na dosahovanie politických cieľov, ktoré sú iné než ekonomická efektívnosť, čím oslabujú trhové zásady v tejto oblasti. V príslušných právnych predpisoch sa konkrétne stanovuje, že verejné obstarávanie sa má vykonávať tak, aby sa uľahčilo dosahovanie cieľov vytýčených v štátnych politikách. Povaha týchto cieľov však nie je presne vymedzená, čo rozhodovacím orgánom ponecháva široký priestor na voľné rozhodovanie ⁽²¹⁾. Podobne aj v oblasti investícií si čínska vláda udržiava značnú kontrolu nad smerovaním a veľkosťou štátnych aj súkromných investícií a značný vplyv v tomto ohľade. Orgány využívajú preverovanie investícií, ako aj rôzne investičné stimuly, obmedzenia a zákazy, ktoré im slúžia ako dôležitý nástroj na podporu cieľov priemyselnej politiky, ako je napr. zachovanie kontroly štátu nad kľúčovými sektormi alebo posilnenie domáceho výrobného odvetvia ⁽²²⁾.

⁽¹⁶⁾ K dispozícii na adrese http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (naposledy navštívené 27. októbra 2020).

⁽¹⁷⁾ Správa – kapitola 2, s. 20 – 21.

⁽¹⁸⁾ Správa – kapitola 3, s. 41, 73 – 74.

⁽¹⁹⁾ Správa – kapitola 6, s. 120 – 121.

⁽²⁰⁾ Správa – kapitola 6, s. 122 – 135.

⁽²¹⁾ Správa – kapitola 7, s. 167 – 168.

⁽²²⁾ Správa – kapitola 8, s. 169 – 170, 200 – 201.

(59) Možno teda zhrnúť, že čínsky hospodársky model sa zakladá na určitých základných axiómoch, ktorými sa zaistuje a podporuje široká škála zásahov vlády. Takéto značné zasahovanie vlády je v rozpore s voľným pôsobením trhových síl, v dôsledku čoho sa deformuje efektívne rozdeľovanie zdrojov v súlade s trhovými zásadami ⁽²³⁾.

3.2.3.3. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia: príslušný trh zasobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastní, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny

(60) Podniky, ktoré vlastní, ovláda a/alebo nad ktorými vykonáva dozor alebo ktoré usmerňuje štát, predstavujú v ČĽR podstatnú časť hospodárstva.

(61) Komisia má vzhľadom na nespoluprácu ČĽR obmedzené informácie o vlastníckej štruktúre spoločností pôsobiacich v odvetví glutamanu sodného v ČĽR. Zdá sa, že žiadna z troch čínskych spoločností, ktoré žiadateľ označil za hlavných výrobcov, čo podľa vlastného výskumu Komisie potvrdili aj iné zdroje ⁽²⁴⁾, nie je vo vlastníctve štátu.

(62) Komisia však zistila, že jeden z hlavných vyvážajúcich výrobcov – spoločnosť Fufeng Group – má podporu členov Komunistickej strany Číny a miestnych verejných orgánov a že miestne verejné orgány koordinujú záležitosti, ktoré sú predmetom záujmu tejto spoločnosti. Na oficiálnom webovom sídle spoločnosti sa napríklad píše o oficiálnej návšteve zástupcov miestnej samosprávy toto: Po svojom prejave sa pán Jiao Gangwei zmienil o probléme s uhlím, ktorý ťaží podniky v posledných dvoch rokoch, a zdôraznil, že obecný výbor strany v meste Zhalantun a vláda v tejto veci zabezpečujú koordináciu. [...] Delegácia pána Liu Qifana bola ďalej informovaná o úsilí spoločnosti v sociálnej oblasti a pri budovaní strany, ako aj o glutamane sodnom [...]. Pán Liu Qifan takisto ocenil vplyv masovej výroby špičkových aminokyselín, ktorú spustila spoločnosť Fufeng, na svetové ceny a podporil úsilie spoločnosti pri budovaní strany. Na záver svojej delegácii povedal: „Táto spoločnosť je lídrom a takýchto dobrých projektov inde niet. Vláda je musí dobre slúžiť.“ Tajomník Liu trikrát za sebou zopakoval, že vláda by mala spoločnosti dobre slúžiť. Okrem toho podporil tvrdenie spoločnosti, že jej situácia odráža odhodlanie vyšších vedúcich predstaviteľov Vnútromongolskej autonómnej oblasti budovať vládu orientovanú na služby“ ⁽²⁵⁾. Podpora miestnej samosprávy je viditeľná aj v súvislosti s dcérskym podnikom spoločnosti Fufeng v meste Qiqihar v provincii Heilongjiang (Chei-lung-tiang), ako potvrdzujú informácie na webovom sídle samosprávy mesta Qiqihar: populudní dňa 26. júla, pri príležitosti 20. výročia založenia skupiny Fufeng, sa v hoteli Wanda Jiahua v meste Qiqihar uskutočnilo stretnutie za účasti médií s názvom „nový začiatok, nová cesta, nový sen“. Cieľom stretnutia bolo ukázať silu spoločnosti, nazbierať vnútornú silu, posilniť bojového ducha a poďakovať sa miestnej samospráve za jej silnú podporu poskytovanú dcérskemu podniku skupiny – podniku Qiqihar Longjiang Fufeng Biotechnology Co., Ltd. ⁽²⁶⁾. Ďalšie dôkazy o vzťahoch spoločnosti Fufeng s Komunistickou stranou Číny, ako aj o podpore a usmerňovaní zo strany miestnych orgánov našla Komisia v tomto vyhlásení na webovom sídle skupiny: zástupca tajomníka obecného výboru strany v meste Qiqihar a starosta Li Yugang navštívil 7. decembra 2019 ústredie spoločnosti Fufeng Group. Pri tomto prieskume ho sprevádzali zástupca starostu Wang Yongshi, generálny tajomník mestskej samosprávy Qi Xiaotong, zástupca tajomníka krajského výboru strany v kraji Angangxi a starosta Ren Guangcai a zástupca starostu Li Yugang Jinga atď. Návštevu doprevádzali predseda predstavenstva Li Xuechun, generálny riaditeľ Zhao Qiang a ďalší vedúci pracovníci. [...] Počas diskusie starosta Li povedal, že kľúčové hĺbkové spracovanie, ako aj jeho vedľajšie produkty sú mimoriadne dôležité pre súčasnú priemyselnú štruktúru mesta Qiqihar. Spoločnosť, ktorá je svetovou jednotkou vo výrobe aminokyselín, poskytuje veľkú podporu pri hĺbkovom spracovaní kukurice v regióne. Predseda predstavenstva sa poďakoval starostovi Liovi návštevu a uviedol: „mesto Qiqihar poskytlo spoločnosti svoje služby ako tzv. podnikateľský inkubátor. Tentoraz sa nedostane medzi hlavné správy len v meste Qiqihar, ale aj

⁽²³⁾ Správa – kapitola 2, s. 15 – 16, správa – kapitola 4, s. 50, s. 84, správa – kapitola 5, s. 108 – 109.

⁽²⁴⁾ Pozri výňatok z analytickej publikácie spoločnosti Guosheng Securities o jednej z uvedených spoločností – Meihua Biological: „Na strane ponuky glutamanu sodného existujú tri zainteresované strany, pričom ide zjavne o oligopolný model: glutaman sodný je charakterizovaný oligopolnou štruktúrou, v ktorej dominujú spoločnosti Fufeng Group, Meihua Biological a Ningxia Eppen, ktorých výrobná kapacita a produkcia predstavujú viac ako 90 % množstiev v krajine. Vďaka súťaži a integrácii v odvetví spolu s obrovskými kapitálovými investíciami si tieto tri podniky vytvorili komplexný priemyselný reťazec a zabezpečili pomerne veľkú priepasť medzi nimi a inými podnikmi, a teraz majú jasnú výhodu lídra v tomto odvetví. [...] Z hľadiska glutamanu sodného dosiahli spoločnosti Meihua, Fufeng a Eppen vzájomne previazané a čisto oligopolné usporiadanie. Je len málo výrobcov v tomto podobvetví chemického priemyslu, pri ktorých existuje tak výrazná koncentrácia.“ 1. august 2019. http://pdf.dfcfw.com/pdf/H3_AP201908011342041272_1.PDF (naposledy navštívené 19. januára 2021).

⁽²⁵⁾ Pozri článok na webovom sídle spoločnosti publikovaný 2. januára 2018: Liu Qifan, member of the Standing Committee of the Party Committee and Secretary of the Disciplinary Committee of Inner Mongolia Autonomous Region, visited Northeast Fufeng Company for investigation (Liu Qifan, člen stáleho výboru strany a tajomník disciplinárneho výboru Vnútromongolskej autonómnej oblasti, prišiel na prieskum do spoločnosti Northeast Fufeng), http://www.fufeng-group.com/news/details-236_1.html (naposledy navštívené 19. januára 2021).

⁽²⁶⁾ Pozri článok Tlačová konferencia pri príležitosti 20. narodenin spoločnosti Fufeng usporiadaná v meste Qiqihar, 29. júla 2019, http://www.qqhr.gov.cn/News_showNews.action?messagekey=175677 (naposledy navštívené 19. januára 2021).

v celoštátnej čínskej televízii. Spoločnosť bude, v súlade s ekonomickým zmyslaním vlády, naďalej stabilizovať zahraničný obchod, stabilizovať zahraničný kapitál, stabilizovať investície a stabilizovať očakávania. Naďalej bude posilňovať bojového ducha, zúročovať svoje výhody a spoľahlivo spolupracovať s miestnou samosprávou v záujme spoločného rozvoja. ⁽²⁷⁾ Nasledujúce tlačové vyhlásenie okrem toho potvrdzuje, že spoločnosť Fufeng sa pri svojich činnostiach riadi nasledujúcimi politickými cieľmi a ideológiou štátu: spoločnosť Fufeng Group zareagovala na návrhy prezidenta Si Ťin-pchinga týkajúce sa iniciatív spolupráce s cieľom budovať „hospodárske pásmo novej hodvábnjej cesty“ a „námornú hodvábnju cestu 21. storočia“ a aktívne rozvíjala hospodárske partnerstvá s krajinami iniciatívy „Jedno pásmo, jedna cesta“. ⁽²⁸⁾

- (63) Pokiaľ ide o ďalšieho z troch hlavných výrobcov glutamanu sodného – spoločnosť Ningxia Eppen – Komisia zistila, že pri svojich činnostiach implementuje štátne politiky a ideológiu Komunistickej strany Číny, ako uvádza Zväz priemyslu a obchodu autonómnej oblasti Ningxia (Ning-sia): *Od začiatku tohto roku spoločnosť Ningxia Eppen Biological Company dôsledne organizovala, komplexne zavádzala, do hĺbky študovala a implementovala smerovanie v duchu 18. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny, a vzhľadom na konkrétnu situáciu spoločnosti a pod heslom „Dvojaké upevňovanie, šesť výhod“ upevňovala budovanie strany, čo výrazne pomohlo rozvoju spoločnosti.* ⁽²⁹⁾ Spoločnosť ťažila aj z podpory, ktorú jej poskytovali verejné orgány pri zakladaní národného technologického centra. Podľa oddelenia priemyslu a informačných technológií autonómnej oblasti Ningxia Hui má výstavba takýchto centier za cieľ najmä nasmerovať spoločnosti k dosahovaniu výsledkov v rámci určitých politík: *Oddelenie priemyslu a informačných technológií autonómnej oblasti dôrazne podporuje výstavbu podnikových technologických centier s cieľom realizovať stratégiu rozvoja založenú na inováciách a usmerňovať a podporovať podniky pri posilňovaní ich technologických inovačných kapacít. [...] Podnikové technologické centrá sa stali hlavnými aktérmi technologických inovácií v našej autonómnej oblasti a poskytujú silnú a účinnú technologickú podporu pre vysokokvalitný rozvoj priemyslu v našej oblasti. [...] Technologické centrum spoločnosti Ningxia Eppen bolo zriadené v roku 2006 a v roku 2011 bolo uznané za podnikové technologické centrum národnej úrovne. Toto technologické centrum je lídrom, ktorý ťahá napredovanie odvetvia prostredníctvom sústavných inovácií, pričom dosahuje výrazné výsledky.* ⁽³⁰⁾

- (64) Pokiaľ ide o dodávateľov vstupov na výrobu glutamanu sodného, ako ich predložil žiadateľ a potvrdili aj iné zdroje ⁽³¹⁾, hlavnou surovinou pri výrobe glutamanu sodného v ČĽR je zvyčajne kukuričný škrob, ktorý predstavuje podstatnú časť výrobných nákladov. Ako zistila Komisia, aspoň jeden významný výrobca kukuričného škrobu – spoločnosť Cofco Biotech – je štátnom vlastnený podnik pod dohľadom Komisie pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi (SASAC, z angl. *State-owned Assets Supervision and Administration Commission*) ⁽³²⁾. Štátne orgány sú priamymi alebo nepriamymi akcionármi aj v niekoľkých ďalších spoločnostiach, ktoré sú významnými výrobcami kukuričného škrobu. Ako názorný príklad možno uviesť, že v prípade spoločnosti Zhucheng Xingmao Corn Developing Co. Ltd – popredného výrobcu kukuričného škrobu (s podielom 13,29 % trhu) ⁽³³⁾ – 74 % akcií vlastní spoločnosť Zhucheng Foreign Trade Corp., v ktorej zas 26,54 % akcií vlastní mesto Zhucheng. ⁽³⁴⁾

⁽²⁷⁾ Pozri článok *Starosta mesta Qiqihar, Li Yugang, prišiel do ústredia spoločnosti Fufeng Group na prieskum*, 11. decembra 2019, http://en.fufeng-group.cn/news/details-260_1.html (naposledy navštívené 19. januára 2021).

⁽²⁸⁾ Pozri článok na stránkach Dongfang Financial News: *Posilniť pozíciu lídra v odvetví, zameriavať sa na zmiernenie chudoby ako jadro činnosti, udržať si vedúce pozície; 20 rokov spoločnosti Fufeng: prichádza rast*, 19. augusta 2019, <http://www.jinxiangwenshi.com/caijing/shh/201908195018.html> (naposledy navštívené 21. januára 2021).

⁽²⁹⁾ Pozri článok o spoločnosti Ningxia Eppen Biotech z 20. augusta 2013: http://nxgsl.com/hyzt/hyfc/201308/t20130820_1163706.html (naposledy navštívené 21. januára 2021).

⁽³⁰⁾ Pozri oficiálne webové sídlo oddelenia priemyslu a informačných technológií oblasti Ningxia Hui: *Výsledky podnikového technologického centra spoločnosti Ningxia Eppen*, 23. novembra 2020, <https://gxt.nx.gov.cn/info/1004/8250.htm> (naposledy navštívené 26. januára 2021).

⁽³¹⁾ „Hlavné náklady na výrobu glutamanu sodného predstavujú kukurica a uhlie. Spoločnosti, ktoré využili príležitosť vo forme nízkych cien kukurice a uhlia, majú preto hneď komparatívnu výhodu, pokiaľ ide o náklady“ – z článku *2018-2022 Forecast and Analysis of the MSG industry development prospects* (Prognóza a analýza vyhládok na rozvoj odvetvia glutamanu sodného v rokoch 2018 – 2022), China Investment Consulting Network, 5. mája 2018, <http://www.ocn.com.cn/touzi/chanye/201806/ypxwt05100100-2.shtml> (naposledy navštívené 25. januára 2021).

⁽³²⁾ Pozri webovú stránku komisie SASAC: <http://www.sasac.gov.cn/n2588035/n2641579/n2641645/index.html> (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽³³⁾ Pozri údaje čínskeho združenia výrobcov škrobu, uvedené na webovom sídle: <https://www.ershicimi.com/p/a14ff87430b1ea50d458d1347123cba5> (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽³⁴⁾ Pozri: <https://www.qcc.com/firm/d8b3787389e66016cbede3e1dea817bf.html> (naposledy navštívené 22. januára 2021).

- (65) Ako uviedol žiadateľ, výroba glutamanu sodného spočíva v chemickom procese, ktorý zahŕňa použitie kukuričného škrobu a amoniaku. Výrobcovia glutamanu sodného sa preto môžu považovať aj za aktívnych účastníkov v čínskom chemickom odvetví. Pokiaľ ide o toto odvetvie, Komisia zistila, že podľa čínskych štatistík predstavovali v roku 2015 štátom vlastnené podniky 52 % všetkých aktív chemických spoločností⁽³⁵⁾. Štátom vlastnené podniky, najmä veľké centrálné podniky, tradične zohrávajú dominantnú úlohu v chemickom priemysle ČLR, keďže majú oligopolné postavenie na dodávateľskom/surovinovom trhu, ľahký prístup k štátom prideleným zdrojom (fondy, pôžičky, pozemky atď.) a silný vplyv na rozhodovanie vlády.
- (66) V súvislosti s uvedenými informáciami sa konštatuje, že čínska vláda a Komunistická strana Číny si udržiavajú štruktúry, ktorými zabezpečujú svoj neustály vplyv v podnikoch, a to najmä v štátom vlastnených a štátom kontrolovaných podnikoch. Štát (a v mnohých aspektoch aj Komunistická strana Číny) nielenže aktívne formuluje všeobecné hospodárske politiky a dohliada na ich realizáciu podnikmi (najmä štátom vlastnenými a štátom kontrolovanými podnikmi), ale osobuje si aj právo zúčastňovať sa na ich prevádzkovom rozhodovaní. To sa zvyčajne uskutočňuje prostredníctvom rotácie kádrov medzi orgánmi štátnej správy a týmito podnikmi, prostredníctvom pôsobenia členov strany vo výkonných orgánoch týchto podnikov a prítomnosti straníckych buniek v týchto podnikoch (pozri aj oddiel 3.2.3.4), ako aj prostredníctvom formovania podnikovej štruktúry v sektore⁽³⁶⁾. Pokiaľ ide o štátom vlastnené alebo kontrolované podniky, štátom kontrolované podniky majú výmenou za to osobitné postavenie v rámci čínskeho hospodárstva a s tým sú spojené viaceré hospodárske výhody, najmä ochrana pred konkurenciou a preferenčný prístup k relevantným vstupom vrátane financovania⁽³⁷⁾. Prvky, ktoré poukazujú na existenciu vládnej kontroly nad podnikmi v hodnotovom reťazci glutamanu sodného aj v chemickom odvetví ako takom, sa podrobnejšie rozoberajú ďalej v oddiele 3.2.3.4.
- (67) Vzhľadom na značnú úroveň zasahovania vlády do hodnotových reťazcov v chemickom odvetví v ČLR, štátne vlastníctvo a kontrolu niektorých popredných podnikov vyrábajúcich kukuričný škrob a vzhľadom na skutočnosť, že – ako zistila Komisia – niektorí poprední výrobcovia glutamanu sodného podliehajú usmerneniam štátu, majú jeho podporu a v určitých prípadoch implementujú ideológiu Komunistickej strany Číny, ani súkromní výrobcovia prešetrovaného výrobku nemôžu pôsobiť v trhových podmienkach. Verejné aj súkromné podniky, ktoré pôsobia v oblasti výroby glutamanu sodného a vstupov používaných pri jeho výrobe, takisto priamo alebo nepriamo podliehajú politickému dohľadu a usmerňovaniu, ako sa uvádza ďalej v oddiele 3.2.3.5.

3.2.3.4. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia: prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov

- (68) Popri kontrole, ktorú má čínska vláda nad hospodárstvom prostredníctvom vlastníctva štátom vlastnených podnikov a iných nástrojov, je schopná zasahovať aj do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv⁽³⁸⁾, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČLR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej tromi členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany⁽³⁹⁾), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktné presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu⁽⁴⁰⁾. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností,

⁽³⁵⁾ Údaje za rok 2015 na základe štatistickej ročenky Číny 2016, Národný štatistický úrad Číny.

⁽³⁶⁾ Správa – kapitola 3, s. 22 – 24 a kapitola 5, s. 97 – 108.

⁽³⁷⁾ Správa – kapitola 5, s. 104 – 9.

⁽³⁸⁾ Správa – kapitola 5, s. 100 – 1.

⁽³⁹⁾ Správa – kapitola 2, s. 26.

⁽⁴⁰⁾ Správa – kapitola 2, s. 31 – 2.

pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo⁽⁴¹⁾. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov glutamanu sodného a dodávateľov ich vstupov.

- (69) Ako príklad možno uviesť, že v prípade viacerých popredných výrobcov glutamanu sodného sa štruktúry Komunistickej strany Číny personálne prekrývajú s riadiacim orgánom spoločnosti. Komisia zistila, že predseda predstavenstva spoločnosti Fufeng Group, pán Li Xuechun, bol vymenovaný v roku 2013 na obdobie piatich rokov za člena zhromaždenia ľudových zástupcov mesta Linyi⁽⁴²⁾. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 62, v rámci spoločnosti sa vykonávajú činnosti na budovanie strany, ktoré ovplyvňujú jej operácie.
- (70) Pokiaľ ide o skupinu Meihua, ktorá je ďalším z troch hlavných výrobcov glutamanu sodného, 5 z 12 členov jej predstavenstva bolo v roku 2019 vedených ako členovia Komunistickej strany Číny⁽⁴³⁾. Komisia našla aj nasledujúce dôkazy o aktivitách spoločnosti Meihua na budovanie strany a o vplyve Komunistickej strany Číny na operácie spoločnosti: 30. júna spoločnosť Jilin Meihua zorganizovala a uskutočnila stranícky deň. Toto podujatie bolo venované téme „Budovať vzdelávací podnik, žiarit' pri práci“. Na podujatí sa zúčastnil zástupca organizačného oddelenia stranického výboru mesta Baicheng a inštruktor pre budovanie strany v spoločnosti Jilin Meihua, pán Wang Xingang, riaditeľ kancelárie strany v priemyselnom parku mesta Baicheng, pán Guo Baoyu, tajomník strany v spoločnosti Jilin Meihua a generálny riaditeľ, pán Zhang Jinlong, ako aj 22 členov strany. [...] Počas podujatia mal pán Wang Xingang oduševnenú prednášku pre všetkých členov strany zameranú na „proces rozvoja strany a na to, čo by mali robiť členovia straníckych organizácií v novobudovaných podnikoch a ako by členovia strany mali zohrávať vedúcu úlohu.“ Pán Wang Xingang následne každému členovi strany odovzdal znak a stanovky strany. Ako pri obnovení sľubov strane, so znakom strany na hrudi a „straníckou ústavou“ v rukách, sa vytvoril „most medzi srdcami“ spájajúci organizáciu strany a jej členov, ktorý účinne umocnil pocitovanú česť, zodpovednosť a spolupatričnosť každého člena a každého kádra strany. Nie je to však len česť, je to aj zodpovednosť. Takéto „politické narodeniny“ členom strany umožňujú mať vždy na pamäti svoju identitu a poslanie, naplno zohrávať svoju úlohu priekopníkov a príkladných pracovníkov pri svojej budúcej práci, zjednotiť a viesť väčšinu kádrov a zamestnancov, tvrdo pracovať, byť kreatívni, odvážiť sa byť prví a nikdy sa nevzdávať. Na záver podujatia prítomní členovia strany pod vedením tajomníka strany, pána Zhanga Jinlonga, spoločne pozdvihli päste pravej ruky a pred jasne červenou vlajkou strany si pripomenuli stranícku prisahu: „dobrovoľne vstupujem do Komunistickej strany Číny, podporujem program strany a riadim sa stanovami strany“. Toto jednodňové stranícke podujatie umožnilo všetkým členom strany upevniť si svoje ideály a presvedčenie, posilniť v sebe ducha strany a ujasniť si smerovanie budúcej práce.⁽⁴⁴⁾
- (71) Pokiaľ ide o spoločnosť Ningxia Eppen, tretieho popredného výrobcu glutamanu sodného, Komisia zistila, že predseda predstavenstva spoločnosti minimálne do júla 2020 zastával funkciu poslanca 12. zhromaždenia ľudových zástupcov autonómnej oblasti Ningxia Hui⁽⁴⁵⁾. Zväz priemyslu a obchodu autonómnej oblasti Ningxia zároveň jasne opisuje úlohu Komunistickej strany Číny, pokiaľ ide o operácie spoločnosti: po prvé, predpisy stanovujú, že tajomník výboru strany musí byť prítomný a musí si v plnej miere vypočítať stanoviská a návrhy prednesené počas zasadnutí, na ktorých sa prijímajú rozhodnutia o dôležitých podnikových otázkach, a na iných dôležitých stretnutiach; po druhé, odteraz platí, že príslušná osoba zodpovedná za stranícku organizáciu musí byť prítomná a musí si v plnej miere vypočítať stanoviská a návrhy prednesené počas dôležitých zasadnutí alebo pri dôležitých rozhodnutiach týkajúcich sa riadenia výroby a obchodných oddelení. Príslušná osoba zodpovedná za stranícku organizáciu včas a riadne, s veľkým zmyslom pre zodpovednosť, informuje členov strany o rozhodnutiach a významných pracovných projektoch týkajúcich sa výroby a plne zapojí hlavné zainteresované strany, aby tieto rozhodnutia a projekty podporili.⁽⁴⁶⁾
- (72) Na trh má takisto dodatočný rušivý vplyv prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich (pozri aj oddiel 3.2.3.8 ďalej), ako aj do poskytovania surovín a vstupov⁽⁴⁷⁾. Prítomnosť štátu vo firmách vrátane štátom vlastnených podnikov v odvetví glutamanu sodného a iných súvisiacich odvetviach (napr. finančný sektor a odvetvie vstupov) preto umožňuje čínskej vláde zasahovať do cien a nákladov.

⁽⁴¹⁾ K dispozícii na adrese <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (naposledy navštívené 27. októbra 2020).

⁽⁴²⁾ Pozri webové sídlo zhromaždenia ľudových zástupcov mesta Linyi: <http://www.lyrenda.gov.cn/view-SpecialArticles.aspx?id=1285&spid=39> (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽⁴³⁾ Pozri výročnú správu spoločnosti za rok 2019: http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202004151378041301_1.pdf, s. 54 (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽⁴⁴⁾ Pozri webové sídlo spoločnosti <http://www.meihuagr.com/index.php/article/1237.html> (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽⁴⁵⁾ Pozri <https://baike.baidu.com/item/%E9%97%AB%E6%99%93%E5%B9%B3> (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽⁴⁶⁾ Pozri informácie na webovom sídle Zväzu priemyslu a obchodu autonómnej oblasti Ningxia o spoločnosti Ningxia Eppen Biotech z 20. augusta 2013: http://nxgsl.com/hyzt/hyfc/201308/t20130820_1163706.html (naposledy navštívené 22. januára 2021).

⁽⁴⁷⁾ Správa – kapitoly 14.1 až 14.3.

3.2.3.5. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia: diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu

- (73) Smerovanie čínskeho hospodárstva je do značnej miery určované prepracovaným systémom plánovania, ktorý stanovuje priority a predpisuje ciele, na ktoré sa musia ústredné štátne orgány a miestne samosprávy zamerať, pričom príslušné plány existujú na všetkých úrovniach štátnej správy a pokrývajú prakticky všetky hospodárske odvetvia. Ciele stanovené plánovacími nástrojmi sú záväzné a orgány na každej správnej úrovni monitorujú plnenie plánov príslušnými orgánmi štátnej správy na nižšej úrovni. Z celkového hľadiska tento systém plánovania v ČĽR vedie k tomu, že zdroje sú pridelované odvetviam, ktoré vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby boli pridelované v súlade s trhovými silami ⁽⁴⁸⁾.
- (74) Chemický priemysel, do ktorého výrobcovia glutamanu sodného patria, čínska vláda považuje za dôležité odvetvie. Túto skutočnosť potvrdzuje množstvo plánov, smerníc a iných dokumentov, ktoré sa týkajú chemického odvetvia a ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni ⁽⁴⁹⁾.
- (75) Na glutaman sodný sa konkrétnejšie v ČĽR vzťahujú osobitné politické dokumenty týkajúce sa hĺbkového spracovania kukurice, ktorá je jedným z kľúčových vstupov používaných pri jeho výrobe, a to prostredníctvom fermentácie kukuričného škrobu (pozri najmä odôvodnenie 64). Na výrobné procesy pri výrobe glutamanu sodného sa vzťahujú najmä ustanovenia 13. päťročného plánu pre spracovanie obilnín a oleja. Cieľom týchto ustanovení je riadiť rôzne aspekty odvetvia spracovania kukurice (vrátane pododvetvia glutamanu sodného), najmä pokiaľ ide o rozvoj hodnotového reťazca, dodávateľské štruktúry, výber technológií, lokalizáciu výroby alebo politickú podporu: *Urychlíť rozvoj hĺbkového spracovania obilnín: podporovať veľké spracovateľské podniky, aby rozvíjali inovatívne modely spracovania obilia a oleja, plne využívali potenciálnu hodnotu vedľajších produktov a čo najviac rozširovali priemyselný reťazec. Podporovať presun jemných a hĺbkových spracovateľských odvetví, ako je spracovanie kukurice, do výhodných výrobných oblastí a kľúčových logistických oblastí a urýchliť spotrebúvanie zásob. Vyvíjať nové výrobky získané z nových druhov funkčných škrobových cukrov a nových druhov enzýmových prípravkov, kyseliny polyglutamovej, polylyzínu a iných produktov hromadnej fermentácie. [...] Odvetvie hĺbkového spracovania kukurice: podporovať podniky, ktoré hĺbkovo spracúvajú kukuricu, aby vyvíjali nové efektívne spôsoby využívania kukurice a výrazne zvyšovali mieru konverzie hĺbkového spracovania kukurice. [...] Aktívne vyvíjať nové funkčné fermentované výrobky s vyspelým technologickým obsahom, ako sú aminokyseliny a nukleozidy, nové organické kyseliny, škrobové cukry, polyoly, nové enzýmové prípravky, ako aj špeciálne modifikované škroby používané na výrobu potravín, papiera, textílií, čistých chemikálií atď. [...] Oblasť zahŕňajúca tri severovýchodné provincie, ako aj oblasť Huanghuaihai a ďalšie významné výrobné oblasti sa musia viac snažiť podporovať zlučovanie a reorganizáciu podnikov produkujúcich škrob a škrobový cukor zo spracovanej kukurice, alkohol, glutaman sodný, [...] Podporovať aktivovanie nevyužitej výrobnéj kapacity prostredníctvom spolupráce a spoločného fungovania.* ⁽⁵⁰⁾
- (76) Pokiaľ ide o vstupy, Komisia okrem toho zistila, že odvetvie kukurice podlieha v ČĽR intenzívnej regulácii. Krajina má veľké množstvá zásob kukurice, čo vláde umožňuje umelo znižovať alebo zvyšovať ceny tejto komodity nákupom alebo predajom veľkých množstiev kukurice na trhu. Hoci sa Čína v roku 2016 začala problémom nadmerných zásob kukurice zaoberať, jej zásoby sú stále veľmi vysoké a deformujú ceny ⁽⁵¹⁾. Vláda okrem toho kontroluje rôzne aspekty celého hodnotového reťazca kukurice vrátane subvencovania produkcie kukurice ⁽⁵²⁾ a dohľadu nad spracovateľskými operáciami, ako sa potvrdzuje v tomto oznámení Národnej komisie pre rozvoj a reformy (NDRC, z angl. *National Development and Reform Commission*): *všetky miestne orgány majú rozšíriť monitorovanie a analyzovanie ponuky kukurice a dopytu po nej v relevantných oblastiach, posilniť dohľad nad fázou budovania projektov hĺbkového spracovania kukurice a nad následnou fázou, podporovať rovnováhu medzi ponukou kukurice a dopytom po*

⁽⁴⁸⁾ Správa – kapitola 4, s. 41 – 42, 83.

⁽⁴⁹⁾ Správa – kapitola 16, s. 406 – 424.

⁽⁵⁰⁾ Pozri 13. päťročný plán pre spracovanie obilnín a oleja, s. 16 a 22, <http://www.gov.cn/xinwen/2017-01/03/5155835/files/5bd8566b8a254067a076ef41d38ce6b3.doc> (naposledy navštívené 25. januára 2021).

⁽⁵¹⁾ Správa – kapitola 12, s. 319.

⁽⁵²⁾ Informácie o subvenciách sú k dispozícii na webovom sídle ministerstva pôdohospodárstva: http://www.moa.gov.cn/gk/zcfg/qnhnzc/201904/t20190416_6179338.htm.

nej a zaistovať národnú potravinovú bezpečnosť. ⁽⁵³⁾ V ďalšom kľúčovom politickom dokumente vlády ⁽⁵⁴⁾ sa uvádza: zameriavať sa na tri hlavné obilniny – ryžu, pšenicu a kukuricu [...]; preskúmať vytvorenie systému sociálnych služieb na základe „komplexného procesu“ a výrobného modelu na základe „komplexného priemyselného reťazca“; rozvíjať a podporovať zvýšenie úrovne výroby „v celom okrese“, a zároveň zvýšiť ponuku ekologických a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov. Príslušné provincie, ktoré sa podujmú na tieto úlohy, sa majú podporovať na základe opatrení zahrnutých do prognózy rozpočtu ústrednej štátnej správy.

- (77) Komisia takisto zistila, že v ČĽR sú zavedené opatrenia na kontrolu investícií, pokiaľ ide o výrobu kukurice: *podávanie žiadostí na realizáciu projektov hĺbkového spracovania kukurice podlieha harmonizovanému riadeniu v súlade s rozhodnutím Štátnej rady č. 673.* ⁽⁵⁵⁾
- (78) Štátne politiky, ktoré zasahujú do voľného pôsobenia trhových síl v sektore kukurice, sa odrážajú aj na úrovni provincií. Ako uviedol žiadateľ a Komisia potvrdila, provincia Heilongjiang vydala v auguste 2017 politický dokument o riadení odvetvia spracovania kukurice vo forme *usmerňujúceho stanoviska ku koncepcii rozvoja odvetvia hĺbkového spracovania kukurice v provincii Heilongjiang*. Uvedený dokument je určený všetkým mestám (krajom), okresom (obciam), ľudovým vládam (správnemu úradu) a všetkým jednotkám pod priamou správou provinčnej vlády ktoré by mali zabezpečiť [jeho] dôslednú implementáciu. V stanovisku sa uvádza, že pokiaľ ide o kritériá vstupu na trh, novorealizované projekty hĺbkového spracovania kukurice sa majú nachádzať najmä v hlavných oblastiach produkcie kukurice, a že všetky implementujúce subjekty by mali podnecovať realizáciu projektov hĺbkového spracovania, ktoré majú veľkú mieru spracovania, dlhé priemyselné reťazce, ako aj priestor pre dopyt na produktovom trhu; podporovať najmä novorealizované projekty hĺbkového spracovania kukurice s ročnou kapacitou spracovania kukurice najmenej 600 000 ton a podnecovať novorealizované projekty hĺbkového spracovania kukurice v objeme viac ako 1,2 milióna tony. V dokumente sa presadzuje špecifický pohľad na „kľúčové priemyselné reťazce“: Projekty tvoriace štruktúru odvetvia: sa majú predovšetkým zamerať na vývoj a výrobu výrobkov v ďalšom článku výrobného reťazca súvisiacich so škrobom, s alkoholom a so sortimentmi funkčných výrobkov; majú rozšíriť priemyselný reťazec, optimalizovať štruktúru výrobkov, zdôrazňovať špecializáciu jednotlivých oblastí a podnikov, ako aj implementovať diferencovaný vývoj jednotlivých funkcií výrobkov. V prípade sortimentu škrobových výrobkov to znamená: v prvom rade vyvinúť špeciálne modifikované škroby žiadané priemyselnými odvetviami, ako je odvetvie výroby potravín, papiera, textilu a čistých chemikálií. V stanovisku sa takisto stanovujú pravidlá pre geografické rozloženie priemyselnej infraštruktúry: komplexne zohľadňovať faktory, ako je produkcia a spracovanie kukurice, trh pre kukuricu a sústavná dostupnosť surovín na spracovanie, kľúčové záruky, pričom projekty hĺbkového spracovania kukurice sa majú realizovať najmä v 7 oblastiach. Napríklad v prípade jednej z uvedených oblastí sa v dokumente výslovne nariaďuje, že: okresy (obce) Longjiang, Nehe, Yi'an, Nenjiang a okolité okresy (obce) Gannan, Lindian, Wudalianchi, Bei'an, Fuyu, Dorbod, Baiquan, Keshan, Tailai, Kedonga a ďalších 14 okresov (obcí), ako aj oblasť mesta Qiqihar majú kapacitu spracovať kukuricu v objeme 8,67 milióna ton, môžu realizovať 7 projektov s kapacitou hĺbkového spracovania kukurice v objeme 1,2 milióna ton a 14 projektov s kapacitou 600 000 ton. Takisto majú podporovať realizáciu projektov hĺbkového spracovania veľkého rozsahu s kapacitou viac ako 1,2 milióna ton v tejto oblasti. Všetky implementujúce subjekty sa usmerňujú, aby zreorganizovali daný sektor takto: podporovať zlučovanie a reorganizáciu existujúcich ročných kapacít na spracovanie kukurice s objemom menším ako 300 000 ton s cieľom zlepšiť konkurencieschopnosť podnikov na trhu. Pokiaľ ide o nevyužitú kapacitu spracovania kukurice v tejto oblasti, podporovať zakladanie silných podnikov a realizovať spájanie podobného typu výrobkov a dodávateľských a nadväzujúcich podnikov prostredníctvom fúzií a akvizícií a strategickú spoluprácu atď. [...] Usmerňovať podniky, aby posilnili marketing, zvyšovali svoj podiel na trhu a sformovali niekoľko vedúcich skupín podnikov, ktoré majú vplyv v tomto odvetví. Z hľadiska politických opatrení sa v stanovisku okrem toho výslovne počíta so štátnou podporou pre podniky, ktoré spĺňajú dané kritériá financovania: podporovať financovanie podnikov na akciovom trhu a poskytovať subvencie podnikom zaoberajúcim sa hĺbkovým spracovaním kukurice, ktoré sú kótované na domácej alebo zahraničnej burze alebo v čínskom mimoburzovom systéme New Third Board. ⁽⁵⁶⁾

⁽⁵³⁾ Pozri oznámenie NDRC 2017/627, ktorým sa zrušuje „Oznámenie NDRC o záležitostiach týkajúcich sa riadenia projektov hĺbkového spracovania kukurice“, k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/cyfz/zcyfz/201704/t20170417_1149901.html (naposledy navštívené 25. januára 2021).

⁽⁵⁴⁾ Pozri tlačovú správu: Ministerstvo pôdohospodárstva a vidieckych záležitostí a ministerstvo financií uvrejnili kľúčové politiky na posilnenie a podporu poľnohospodárstva v roku 2019, 16. apríla 2019. http://www.moa.gov.cn/gk/zcfg/qnhnzc/201904/t20190416_6179338.htm (naposledy navštívené 25. januára 2021).

⁽⁵⁵⁾ Pozri oznámenie NDRC 2017/627.

⁽⁵⁶⁾ Pozri oznámenie generálneho úradu ľudovej vlády provincie Heilongjiang z 1. augusta 2017, <http://ydscl.cn/goods.php?id=1271> (naposledy navštívené 26. januára 2021).

- (79) Okrem toho Komisia zistila, že miestne orgány v provincii Heilongjiang podporovali a koordinovali zriadenie a fungovanie aspoň jedného priemyselného parku, ktorý sa venuje činnostiam spracovania kukurice, a dohliadali nad jeho zriadením a fungovaním (vrátane ukladania sankcií) ⁽⁵⁷⁾.
- (80) Komisia takisto dospela k zisteniam v súvislosti so zasahovaním štátu do odvetvia amoniaku – ďalšej suroviny používanej pri výrobe glutamanu sodného. Čínska vláda v národnom 13. päťročnom pláne pre petrochemický a chemický priemysel stanovila ročné ciele pre výrobu amoniaku tým, že podporuje *technologické súpravy a zariadenia, ktoré zabezpečia ročnú výrobu presahujúcu 1 milión ton syntetického amoniaku a syntetického metanolu.* ⁽⁵⁸⁾ Takého zasahovanie na strane ponuky sa potom ďalej odzrkadľuje v podobných politikách miestnych orgánov. V 13. päťročnom pláne provincie Hebei (Che-pej) pre petrochemický priemysel sa konkrétne uvádza inštrukcia *zamerat sa na podporu druhej fázy budovania zariadenia spoločnosti Cangzhou Zhengyuan na výrobu amoniaku s kapacitou 600 000 ton* ⁽⁵⁹⁾. Okrem toho sa zistilo, že priemyselné provincie Chongqing (Čunking) a Zhejiang (Če-tiang) ponúkajú preferenčné nižšie ceny elektrickej energie práve na výrobu syntetického amoniaku ⁽⁶⁰⁾.
- (81) Ako sa uvádza v poznámke pod čiarou k odôvodneniu 64, uhlie je obvykle ďalším kľúčovým vstupom vo výrobnom procese glutamanu sodného v ČLR (v súvislosti s dodávaním energie vo výrobnom procese). Ako Komisia zistila vo svojej správe, ceny energie v Číne nie sú založené na trhových princípoch. Trh s uhlím je konkrétne poznačený deformáciami, najmä v dôsledku subvencovania ⁽⁶¹⁾. Komisia okrem toho zistila, že verejné orgány zasahujú do pôsobenia trhových síl v uhoľnom odvetví na úrovni provincií, najmä v provincii Shandong (Šan-tung), prostredníctvom plánovacích dokumentov, ktorými sa reguluje ponuka, lokalizácia a priemyselné modely. Jedným z takýchto dokumentov je *Energetický plán strednodobého a dlhodobého rozvoja provincie Shandong*, ktorý bol uverejnený v roku 2016 a ktorý sa vzťahuje na obdobie do roku 2030. Ideologická motivácia plánu riadiť trh je zjavná najmä z hlavnej zásady *dôsledne implementovať ducha 18. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny a jeho tretieho, štvrtého, piateho a šiesteho plenárneho zasadnutia; svedomito implementovať sériu dôležitých prejavov generálneho tajomníka Si Ťin-pchinga, ako aj prejavov, ktoré predniesol počas svojich kontrolných návštev v provincii Shandong*. V pláne sa uznáva, že trh s elektrickou energiou fungoval až donedávna centralizovane, keďže jedným z deklarovaných cieľov plánu je *podporovať transformáciu plne centralizovanej štruktúry dodávok elektrickej energie na centralizovanú a decentralizovanú štruktúru*. Ustanovenia dokumentu majú za cieľ najmä regulovať konkrétne modely lokalizácie a rozvoja v uhoľnom odvetví ⁽⁶²⁾. Pokiaľ ide o uhoľnú energiu, v dokumente sa okrem iného uvádza pokyn: *zameriavať sa na plánovanie a výstavbu projektov megakilowattových vysokoefektívnych ultrasuperkritických uhoľných elektrární a vybudovať cluster ekologických uhoľných elektrární v severnej pobrežnej oblasti a napláňovať výstavbu integrovanej základne na rozvoj uhoľnej elektrickej energie na juhozápade provincie Shandong*. V rámci tohto dokumentu sa v osobitnom Akčnom pláne pre

⁽⁵⁷⁾ V priebehu troch rokov bol v meste Jixi provincie Heilongjiang založený v obci Mishan Národný park pre rozvoj a demonštráciu integrácie vidieckeho priemyslu ako park s charakteristickými vlastnosťami typickými pre toto odvetvie, vysokým stupňom koncentrácie, modernými zariadeniami a vybavením, ekologickými výrobnými metódami, so zjavnými ekonomickými výhodami a silným vplyvom. [...] Organizačné opatrenia: mesto Mishan zriadi malú vedúcu skupinu zloženú z tajomníka obecného výboru strany a starostu ako vedúcich skupiny, zo zástupcu tajomníka obecného výboru strany a zástupcu starostu ako zástupcov vedúcich skupiny a z hlavných lídrov rôznych oddelení. Skupina má na starosti propagáciu výstavby demonštračného parku, včasnú koordináciu a riešenie problémov, ktoré sa vyskytli počas výstavby parku, a zabezpečenie hladkého priebehu výstavby demonštračného parku. Výstavba demonštračného parku sa zároveň podrobí posúdeniu výsledkov, ktoré pokrýva kľúčové propagačné úsilie, stimuly a pokrok daného oddelenia, a vzťahuje sa na ňu aj prísny systém odmeňovania a trestov. Oddelenia a subjekty, ktoré vykazujú slabú realizáciu projektu, slabo premyslenú prácu a pomalú propagáciu, musia byť pod dohľadom. [...] Posilniť politickú podporu: mesto Mishan v roku 2017 vytvorilo politiky na podporu investícií, aktívne podporovalo relevantné podniky svojou daňovou politikou, napríklad schémou „tri výnimky, tri úľavy“ a oslobodením od cla, a zaviedlo a implementovalo príslušné celoštátne podporné politiky týkajúce sa zdaňovania, využívania pôdy, financovania vodnej energie atď., cien vodnej energie na poľnohospodárske účely a preferenčnej ponuky nových stavebných pozemkov. Mesto Mishan kúpilo a zarezervovalo 157 hektárov pôdy a má ešte 81 hektárov pôdy, ktoré možno využiť na výstavbu demonštračných parkov. Výňatok z webovej stránky NDRC: *Skúsenosti a prax Národného parku pre rozvoj a demonštráciu integrácie vidieckeho priemyslu (Heilongjiang) – demonštračný park Jixi Mishan (časť 1)*, 26. júla 2019. https://www.ndrc.gov.cn/fggz/nyncjj/njxx/201907/t20190726_1144182.html (naposledy navštívené 25. januára 2021).

⁽⁵⁸⁾ Správa – kapitola 16, s. 411.

⁽⁵⁹⁾ Správa – kapitola 4, s. 69.

⁽⁶⁰⁾ Správa – kapitola 10, s. 223.

⁽⁶¹⁾ Správa – kapitola 10.

⁽⁶²⁾ Má sa pritom počítať s nosnými uhoľnými podnikmi, ktoré sledujú model rozvoja uhoľného odvetvia podľa schémy „1 + 5“: „1“ označuje oblasť produkujúcu uhlie na západe provincie Luxi: v súlade so zásadou „stiahnuť sa z východných oblastí, utlmiť činnosť v centrálnych oblastiach, stabilizovať v západných oblastiach a udržiavať zásoby v severných oblastiach“ – utlmiť a zatvárať oblasti Longkou, Zibo, Linyi, Jinan a ďalšie zastarané banské oblasti s vyčerpanými zdrojmi, znižovať objem ťažby v oblastiach Yanzhou, Jining, Zaozeng, Feicheng, Xinwen, Laifu a ďalších banských oblastiach, udržiavať v podstate stabilnú uhoľnú produkciu v oblasti Juye a zaviesť strategické rezervy a prísnu kontrolu rozvoja a výstavby na uhoľných poliach a v oblastiach s koncentrovanými a nevyčerpanými zdrojmi uhlia pozdĺž severnej časti Žltej rieky. „5“ znamená trvalo podporovať výstavbu uhoľných základní v zámorí, popri piatich hlavných oblastiach, ktorými sú Ning (Vnútroné Mongolsko), Shanxi, Guizhou (Yunnan), Xinjiang a Austrália, a zvyšovať úroveň ich rozvoja.

transformáciu a rozvoj uhoľného odvetvia nariaďuje, aby sa bez ohľadu na voľné pôsobenie trhových síl a slobodné rozhodovanie spoločností pokračovalo v týchto modeloch priemyselného rozvoja a výstavby: riadne absorbovať a presúvať nadmernú výrobnú kapacitu a pracovnú silu provincie; ďalej zlepšovať a upevňovať základy dvoch veľkých podnikových skupín Shandong Energy a Yankuang; urýchliť a podporiť zlučovanie a reorganizáciu miestnych uhoľných banských podnikov, zvýšiť úroveň koncentrácie odvetvia, podporiť prechod od modelu rozvoja založeného na kvantite a rýchlosti smerom k modelu založenému na kvalite a prínose. [...] Zamerať sa na výstavbu integrovaných projektov uhoľnej energie mimo provincie, a to v provinciách a oblastiach Vnútornej Mongolsko, Shaanxi (Šan-si), Xinjiang (Sin-ťiang) atď. (63)

- (82) Toto zapájanie sa vlády a miestnych orgánov naprieč celým hodnotovým reťazcom glutamanu sodného má prinajmenšom potenciálny rušivý vplyv na ceny.
- (83) Čínska vláda usmerňuje rozvoj odvetvia glutamanu sodného v súlade so širokou škálou nástrojov, napríklad poskytovaním štátnych subvencií. Vo výročnej správe vyvážajúceho výrobcu Meihua za rok 2019 je potvrdené, že spoločnosť dostala v roku 2018 štátne subvencie vo výške minimálne 130 miliónov jüanov (64). Pokiaľ ide o spoločnosť Ningxia Eppen, jej audítorská správa za rok 2018 uvádza vládne subvencie vo výške 62,3 milióna jüanov, ktoré spoločnosť získala v roku 2017 (65). Okrem toho sa zdá, že v tom istom roku spoločnosť Ningxia Eppen dostala príspevok 200 000 jüanov na zriadenie demonštračného miesta venovaného budovaniu strany (66).
- (84) Komisia okrem toho zistila, že ČĽR začala v posledných rokoch uplatňovať 13 % zníženie DPH pri vývoze glutamanu sodného, čo v súčasnosti znamená úplné oslobodenie tohto vývozu od DPH. To má takisto za následok nákladový stimul pre čínske subjekty na trhu s glutamanom sodným (67).
- (85) Týmito a ďalšími prostriedkami čínska vláda zasahuje do odvetvia glutamanu sodného a odvetví vyrábajúcich suroviny používané na výrobu glutamanu sodného, pričom riadi a kontroluje prakticky každý aspekt rozvoja a fungovania hodnotového reťazca glutamanu sodného.
- (86) Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia, ktorými môže primárne subjekty vrátane výrobcov glutamanu sodného a vstupov používaných pri výrobe glutamanu sodného, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

3.2.3.6. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia: neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva

- (87) Podľa informácií v spise čínsky konkurzný systém nie je dostatočný, pokiaľ ide o plnenie jeho hlavných funkcií, ako napr. spravodlivé uspokojenie pohľadávok a dlhov a zabezpečenie oprávnených nárokov a záujmov veriteľov a dlžníkov. Príčinou je podľa všetkého skutočnosť, že aj keď čínske konkurzné právo formálne vychádza zo zásad podobných tým, ktoré sa uplatňujú v zodpovedajúcich právnych predpisoch v krajinách iných ako ČĽR, čínsky systém sa vyznačuje systematicky neuspokojivým presadzovaním práva. Počet konkurzov zostáva tradične nízky v pomere k veľkosti hospodárstva krajiny, a to v neposlednom rade aj z dôvodu, že insolvenčné konania sú poznačené viacerými nedostatkami, ktoré v praxi pôsobia odrádzajúco pri podávaní žiadosti o konkurz. Okrem toho štát stále zohráva silnú a aktívnu úlohu v insolvenčnom konaní, pričom nezriedka priamo ovplyvňuje jeho výsledok (68).

(63) See <http://www.energynews.com.cn/uploadfile/2016/1220/20161220020713472.pdf> (naposledy navštívené 27. januára 2021).

(64) Pozri výročnú správu spoločnosti za rok 2019: http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN202004151378041301_1.pdf, s. 167 (naposledy navštívené 26. januára 2021).

(65) Pozri http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN201905051326655801_1.pdf, s. 70 (naposledy navštívené 26. januára 2021).

(66) Tamže, s. 68.

(67) Pozri webové sídla http://transcustoms.com/China_HS_Code/China_Tariff.asp?HS_Code=2922422000 a <http://www.hlbrdaily.com.cn/news/3/html/286480.html> (naposledy navštívené 26. januára 2021).

(68) Správa – kapitola 6, s. 138 – 149.

- (88) Nedostatky v systéme vlastníckych práv sú okrem toho obzvlášť zreteľné vo vzťahu k vlastníctvu pozemkov a k právam na užívanie pôdy v ČĽR ⁽⁶⁹⁾. Všetku pôdu vlastní čínsky štát (pozemky na vidieku sú v kolektívnom vlastníctve a mestské pozemky vo vlastníctve štátu). Jej pridelovanie závisí výlučne od štátu. V krajine existujú právne ustanovenia, ktorých cieľom je udeľovať práva na užívanie pôdy transparentným spôsobom a za trhové ceny, napr. zavedením ponukových konaní. Tieto ustanovenia sa však často nedodržiavajú a niektorí kupujúci získavajú pôdu zadarmo alebo za sadzby, ktoré sú nižšie ako trhové ⁽⁷⁰⁾. Okrem toho orgány pri pridelovaní pozemkov často sledujú konkrétne politické ciele vrátane vykonávania hospodárskych plánov ⁽⁷¹⁾.
- (89) Na výrobcov glutamanu sodného sa veľmi podobne ako na iné odvetvia čínskeho hospodárstva vzťahuje všeobecný režim čínskych predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva. To má za následok, že aj tieto spoločnosti sú vystavené deformáciám zhora, ktoré vyplývajú z diskriminačného uplatňovania alebo nedostatočného presadzovania právnych predpisov o konkurze a majetku. Zo súčasného prešetrovania nevyplynuli žiadne skutočnosti, ktoré by tieto zistenia spochybňovali. Komisia teda dospela k predbežnému záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, čo spôsobuje deformácie, keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR. Tieto úvahy sa na základe dostupných dôkazov javia ako plne uplatniteľné aj v odvetví glutamanu sodného a v odvetviach vyrábajúcich suroviny používané pri výrobe prešetrovaného výrobku.
- (90) So zreteľom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že došlo k diskriminačnému uplatňovaniu alebo nedostatočnému presadzovaniu predpisov v oblasti konkurzného a majetkového práva v hodnotových reťazcoch chemického a kukuricu spracujúceho odvetvia, a to aj pokiaľ ide o prešetrovaný výrobok.

3.2.3.7. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia: deformácia mzdových nákladov

- (91) Systém miezd založený na trhových princípoch sa v ČĽR nemôže naplno rozvíjať, pretože pracovníkom a zamestnávateľom sa bráni vo výkone ich práv na kolektívne organizovanie sa. ČĽR neratifikovala viacero základných dohôrov Medzinárodnej organizácie práce, a to najmä dohôrov súvisiacich so slobodou združovania a s kolektívnym vyjednávaním ⁽⁷²⁾. Podľa celoštátneho práva pôsobí len jedna odborová organizácia. Táto organizácia však nie je nezávislá od štátnych orgánov a jej zapájanie sa do kolektívneho vyjednávania a ochrany práv pracovníkov je stále len rudimentárne ⁽⁷³⁾. Mobilitu čínskej pracovnej sily okrem toho sťažuje aj systém registrácie domácností, ktorý obmedzuje prístup k plnej škále dávok sociálneho zabezpečenia a iných dávok len na miestnych obyvateľov v danej správnej oblasti. Vedie to zvyčajne k tomu, že pracovníci, ktorí nemajú bydlisko registrované v danej lokalite, majú krehkú pozíciu v zamestnaní a nižší príjem než držiteľia miestnej registrácie bydliska ⁽⁷⁴⁾. Na základe týchto zistení možno konštatovať, že dochádza k deformácii mzdových nákladov v ČĽR.
- (92) Neboli predložené žiadne dôkazy, podľa ktorých by spoločnosti vyrábajúce glutaman sodný alebo súvisiace vstupy nepodliehali opísanému čínskemu systému pracovného práva. Odvetvie glutamanu sodného je preto ovplyvnené deformáciami mzdových nákladov jednak priamo (pri výrobe prešetrovaného výrobku), ako aj nepriamo (keď výrobcovia glutamanu sodného majú prístup ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému v oblasti pracovného práva v ČĽR).

3.2.3.8. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia: prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu

- (93) Prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR je poznačený rôznymi deformáciami.

⁽⁶⁹⁾ Správa – kapitola 9, s. 216.

⁽⁷⁰⁾ Správa – kapitola 9, s. 213 – 215.

⁽⁷¹⁾ Správa – kapitola 9, s. 209 – 211.

⁽⁷²⁾ Správa – kapitola 13, s. 332 – 337.

⁽⁷³⁾ Správa – kapitola 13, s. 336.

⁽⁷⁴⁾ Správa – kapitola 13, s. 337 – 341.

- (94) Po prvé, čínsky finančný systém sa vyznačuje silným postavením štátom vlastnených bánk ⁽⁷⁵⁾, ktoré pri poskytovaní prístupu k financovaniu zohľadňujú iné kritériá než hospodársku životaschopnosť projektu. Podobne ako štátom vlastnené nefinančné podniky, aj banky sú stále prepojené so štátom, a to nielen prostredníctvom vlastníckych, ale aj osobných vzťahov (vrcholové vedenie vo veľkých štátom vlastnených finančných inštitúciách vymenúva v konečnom dôsledku Komunistická strana Číny) ⁽⁷⁶⁾, a takisto rovnako ako štátom vlastnené nefinančné podniky aj banky pravidelne vykonávajú verejné politiky, ktoré skoncipovala vláda. Banky si takýmto spôsobom plnia svoju výslovnú zákonnú povinnosť vykonávať svoju podnikateľskú činnosť v súlade s potrebami národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a na základe usmernení priemyselných politík štátu ⁽⁷⁷⁾. Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie pravidlá, na základe ktorých sa financie smerujú do odvetví, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné ⁽⁷⁸⁾.
- (95) Aj keď treba uznať, že rôzne právne ustanovenia odkazujú na nutnosť dodržiavať obvyklé bankové postupy a prudenciálne pravidlá, ako napr. nutnosť posúdenia úverovej bonity dlžníka, z veľmi presvedčivých dôkazov vrátane zistení v rámci prešetrovaní na ochranu obchodu vyplýva, že tieto ustanovenia zohrávajú pri uplatňovaní týchto rôznych právnych nástrojov len vedľajšiu úlohu.
- (96) Dlhopisové a úverové ratingy sú navyše často skreslené, a to z viacerých dôvodov, okrem iného aj preto, že posúdenie rizika je ovplyvnené strategickým významom firmy pre čínsku vládu a silou implicitnej vládnej záruky. Odhady jasne naznačujú, že čínske úverové ratingy systematicky zodpovedajú nižším medzinárodným ratingom ⁽⁷⁹⁾.
- (97) Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie pravidlá, na základe ktorých sa financie smerujú do odvetví, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné ⁽⁸⁰⁾. To má za následok zvýhodnené poskytovanie úverov štátom vlastneným podnikom, veľkým a nálezite prepojeným súkromným firmám a firmám v kľúčových priemyselných odvetviach, čo znamená, že dostupnosť kapitálu a náklady naň nie sú rovnaké pre všetky subjekty na trhu.
- (98) Po druhé, náklady na prijaté úvery a pôžičky sa v snahe podporiť rast investícií udržiavali na umelo nízkej úrovni. To viedlo k nadmernému využívaniu kapitálových investícií s čoraz nižšou návratnosťou investícií. Túto skutočnosť dokladá nedávny nárast zadlženosti podnikov v štátnom sektore napriek výraznému poklesu ziskovosti, čo svedčí o tom, že mechanizmy uplatňované v bankovom systéme nefungujú štandardným komerčným spôsobom.
- (99) Po tretie, hoci v októbri 2015 sa dosiahla liberalizácia nominálnych úrokových sadzieb, cenové signály stále nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, ale sú ovplyvnené vládou vyvolanými deformáciami. Umelo nízke úrokové sadzby vedú k podhodnocovaniu ceny kapitálu a následne k jeho nadmernému užívaniu.
- (100) Celkový nárast úverov v ČĽR poukazuje na zhoršujúcu sa efektívnosť pridelovania kapitálu bez akýchkoľvek náznakov sprísnenia úverových podmienok, ktoré by sa dalo očakávať v nedeformovanom trhovom prostredí. V dôsledku toho sa v uplynulých rokoch prudko zvýšilo množstvo nesplácaných úverov. V situácii zvyšovania rizikovej zadlženosti sa čínska vláda rozhodla vyhýbať sa úverovým zlyhaniam. Následne sa problémy s nedobytnými pohľadávkami riešili prolongovaním, v dôsledku čoho vznikli tzv. zombie spoločnosti, alebo prevodom vlastníctva dlhu (napr. prostredníctvom fúzií alebo konverzie dlhu na kapitál) bez toho, aby sa nutne odstránil celkový problém s dlhom alebo riešili jeho hlavné príčiny.
- (101) Aj napriek nedávnym krokom, ktoré sa podnikli s cieľom liberalizovať trh, je systém poskytovania úverov pre podnikových klientov v ČĽR poznačený výraznými deformáciami, ktoré vyplývajú z pretrvávajúcej všadeprítomnej úlohy štátu na kapitálových trhoch.
- (102) Neboli predložené žiadne dôkazy, podľa ktorých by sa uvedené zasahovanie vlády do finančného systému nemalo týkať odvetvia glutamanu sodného. Komisia takisto zistila, že hlavní výrobcovia glutamanu sodného využívali subvencie vlády (pozri odôvodnenie 83). Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

⁽⁷⁵⁾ Správa – kapitola 6, s. 114 – 117.

⁽⁷⁶⁾ Správa – kapitola 6, s. 119.

⁽⁷⁷⁾ Správa – kapitola 6, s. 120.

⁽⁷⁸⁾ Správa – kapitola 6, s. 121 – 122, 126 – 128, 133 – 135.

⁽⁷⁹⁾ Pozri pracovný dokument MMF: *Resolving China's Corporate Debt Problem* (Riešenie problému podnikových dlhov v Číne), autori: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, október 2016, WP/16/203.

⁽⁸⁰⁾ Správa – kapitola 6, s. 121 – 122, 126 – 128, 133 – 135.

3.2.3.9. Systémový charakter opísaných deformácií

- (103) Komisia poznamenala, že deformácie opísané v správe sú pre čínske hospodárstvo charakteristické. Z dostupných dôkazov vyplýva, že skutočnosti a črty čínskeho systému opísané v oddieloch 3.2.3.2 až 3.2.3.5, ako aj v časti A správy platia pre celú krajinu a pre všetky odvetvia hospodárstva. To isté platí aj pre opis výrobných faktorov uvedených v oddieloch 3.2.3.6 až 3.2.3.8 a v časti B správy.
- (104) Komisia pripomína, že na výrobu glutamanu sodného je potrebná široká škála vstupov. V tejto súvislosti je ČLR jedným z hlavných výrobcov kukurice, ktorá je kľúčovou surovinou v procese výroby glutamanu sodného (pozri odôvodnenie 64). Keď výrobcovia glutamanu sodného nakupujú/kontrahujú tieto vstupy v ČLR, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systematickým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri pridelovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.
- (105) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja glutamanu sodného na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach A a B správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s pridelovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČLR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČLR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď. Čínska vláda ani vyvážajúci výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.

3.2.3.10. Záver

- (106) Analýza uvedená v oddieloch 3.2.3.2 až 3.2.3.9, ktorá zahŕňa preskúmanie všetkých dostupných dôkazov o zasahovaní ČLR do hospodárstva krajiny vo všeobecnosti, ako aj o jej zasahovaní do odvetvia glutamanu sodného a súvisiaceho dodávateľského reťazca, preukázala, že ceny alebo náklady prešetrovaného výrobku vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako vyplýva z reálneho alebo potenciálneho vplyvu jedného alebo viacerých v ňom uvedených relevantných prvkov. Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespolupracovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu.
- (107) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj v primeranej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

3.2.4. Reprezentatívna krajina

3.2.4.1. Všeobecné poznámky

- (108) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:
- úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČLR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ⁽⁸¹⁾ podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČLR,
 - výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine,

⁽⁸¹⁾ Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine,
- ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(109) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 40 a 41, Komisia vyhotovila dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty, ktoré zainteresovaným stranám sprístupnila 21. februára 2020 („prvý záznam o výrobných faktoroch“) a 8. apríla 2020 („druhý záznam o výrobných faktoroch“). V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany o svojom závere, že Thajsko je v tomto prípade vhodnou reprezentatívnou krajinou, ak sa potvrdí uplatnenie metodiky podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.2.4.2. Výroba prešetrovaného výrobku v reprezentatívnej krajine a úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČLR

(110) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia uviedla, že je známe, že z krajín na podobnej úrovni hospodárskeho rozvoja ako ČLR podľa Svetovej banky, t. j. krajín, ktoré Svetová banka na základe hrubého národného dôchodku zaraďuje do kategórie krajín „s vyšším stredným príjmom“, sa prešetrovaný výrobok vyrába v Argentíne, Brazílii, na Fidži, v Iráne, na Jamajke, v Malajzii, na Mauríciu, v Mexiku, Peru, Južnej Afrike, Thajsku a Turecku. V nadväznosti na tento záznam neboli doručené žiadne pripomienky týkajúce sa úrovne hospodárskeho rozvoja a výroby prešetrovaného výrobku v potenciálnych reprezentatívnych krajinách.

3.2.4.3. Ľahko dostupné údaje v reprezentatívnej krajine

(111) Komisia dokázala identifikovať spoločnosti vyrábajúce glutaman sodný, ktorých finančné údaje boli ľahko dostupné a ktoré sa preto mohli považovať za vhodné na účely článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, len v dvoch krajinách spomedzi krajín identifikovaných Komisiou ako potenciálne reprezentatívne krajiny, a to v Thajsku a Malajzii.

(112) Ako sa však uvádza v druhom zázname o výrobných faktoroch, v Malajzii bola identifikovaná len jedna spoločnosť vyrábajúca glutaman sodný: spoločnosť Ajinomoto Malaysia Bhd, ktorá vyrábala aj iné potravinárske výrobky a prísady. V Thajsku bolo identifikovaných päť spoločností, konkrétne spoločnosti Ajinomoto Co., (Thailand) Ltd., Thai Fermentation Industry Co Ltd. (Racha Churos), Thai Churos, Thai Foods International Co. Ltd. a KT MSG. Všetky tieto spoločnosti vyrábali glutaman sodný a iné potravinárske výrobky alebo prísady. V prípade dvoch z nich – Thai Fermentation Industry Co Ltd. (Racha Churos) a Thai Churos –, sa však zdalo, že vyrábajú najmä glutaman sodný a len obmedzenú škálu iných výrobkov. Na základe toho Komisia dospela k záveru, že verejne dostupné finančné údaje zistené v Thajsku by boli reprezentatívne a presné na posúdenie nedefinovanej a primeranej sumy na predajné, všeobecné a administratívne náklady pre toto prešetrovanie.

(113) Komisia dôkladne analyzovala všetky príslušné údaje dostupné v spise k výrobným faktorom v Thajsku a skonštatovala tieto skutočnosti:

- Komisia analyzovala štatistické údaje o dovoze v prípade všetkých výrobných faktorov uvedených v prvom zázname o výrobných faktoroch, v znení aktualizovanom v druhom zázname o výrobných faktoroch, a dospela k záveru, že počas ORP sa dovážali všetky výrobné faktory potrebné na výrobu prešetrovaného výrobku,
- energetické štatistiky (ceny elektrickej energie pre priemyselných používateľov) za ORP boli ľahko dostupné vo forme údajov, ktoré poskytuje Provinčný úrad pre elektrickú energiu a ktoré uverejňuje Thajská rada pre investície ⁽⁸²⁾,
- zdrojom pre náklady práce sú štatistiky dostupné na webovom sídle Medzinárodnej organizácie práce o priemerných mesačných mzdách vo výrobnom sektore a hodinách odpracovaných za týždeň v Thajsku ⁽⁸³⁾.

⁽⁸²⁾ https://www.boi.go.th/index.php?page=utility_costs.

⁽⁸³⁾ https://ilostat.ilo.org/?_afLoop=767707374397500&_afWindowMode=0&_afWindowId=null.

- (114) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch. Ako sa uvádza v odôvodnení 112, Komisia dospela k záveru, že päť spoločností v Thajsku, konkrétne spoločnosti Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd., Thai Fermentation Industry Co Ltd. (Racha Churos), Thai Churos, Thai Foods International Co. Ltd. a KT MSG, mali ľahko dostupné finančné výkazy, ktoré bolo možné použiť ako zástupné údaje na určenie nedeformovanej a primeranej sumy pre predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.
- (115) Po určení Thajska ako vhodnej reprezentatívnej krajiny na základe týchto prvkov nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

3.2.4.4. Záver týkajúci sa reprezentatívnej krajiny

- (116) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Thajsko vyhovuje všetkým kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohlo považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu. Thajsko predovšetkým disponuje značnou produkciou prešetrovaného výrobku a úplným súborom údajov, ktoré sú ľahko dostupné pre všetky výrobné faktory, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.

3.2.5. Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov a referenčných hodnôt

- (117) V druhom zázname o výrobných faktoroch Komisia uviedla, že na účely vytvorenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia má v úmysle použiť databázu GTA⁽⁸⁴⁾ na stanovenie nedeformovaných nákladov všetkých surovín zahrnutých do výrobných faktorov v reprezentatívnej krajine, a potom štatistiku Medzinárodnej organizácie práce a národné štatistiky na stanovenie nedeformovaných nákladov práce v reprezentatívnej krajine. Komisia takisto uviedla, že na účely nákladov na elektrickú energiu zamýšľa použiť sadzby, ktoré uplatňuje thajský Provinčný úrad pre elektrickú energiu. Pokiaľ ide o náklady na vodu, Komisia mala v úmysle použiť sadzby, ktoré uplatňuje thajský metropolitný vodárenský úrad. Takisto zamýšľala použiť finančné údaje od piatich spoločností – Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd., Thai Fermentation Industry Co Ltd. (Racha Churos), Thai Churos, Thai Foods International Co. Ltd. a KT MSG – na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku.

3.2.6. Výrobné faktory

- (118) S cieľom určiť normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Komisia analyzovala všetky dostupné údaje o výrobných faktoroch a rozhodla sa použiť tieto hodnoty:

Tabuľka 1

Výrobné faktory súvisiace s glutamanom sodným

Výrobný faktor	Kód tovaru	Merná jednotka	Nedeformovaná hodnota
Suroviny			
Kukurica	1005 90 90 00 2	KG	1,59 CNY/kg
Enzýmy	3507	KG	73,81 CNY/kg
Bezvodý amoniak (čpavok)	2814 10	KG	1,97 CNY/kg
Aminozlúčeniny s kyslíkatou funkciou	2922 49	KG	57,89 CNY/kg
Kyselina sírová	2807 0000 10 2	KG	0,49 CNY/kg
Kyselina fosforečná	2809 20 32	KG	7,89 CNY/kg

⁽⁸⁴⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>.

Hydroxid sodný vo vodnom roztoku	2815 12	KG	2,30 CNY/kg
Hydrogénuhličitan sodný (sodium bikarbonát)	2836 30	KG	3,20 CNY/kg
Fosforečnan disodný	2835 22 00	KG	7,4 CNY/kg
Aktívne uhlie	3802 10 00 00 0	KG	25,75 CNY/kg
Kvapalný kyslík	2804 40	KG	1,06 CNY/kg
Energia/spotrebné položky			
Olej	2710 19	L	3,35 CNY/L
Ryžové plevy	1213 00	KG	3,91 CNY/kg
Elektrina	thajský Provinčný úrad pre elektrickú energiu	KWH	0,71 CNY/kWh
Práca			
Priama práca	Medzinárodná organizácia práce –ILOSTAT	hodiny	17,13 CNY/hod.
Vedľajší produkt/odpad			
Tekuté hnojivo	3105	KG	2,64 (zápor.) CNY/kg

- (119) Komisia zahrnula hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch. Na stanovenie tejto sumy sa použili údaje uvedené v žiadosti, a to najmä údaje z thajského závodu KKP spoločnosti Ajinomoto. Táto metodika je riadne vysvetlená v odôvodneniach 127 a 128.

3.2.6.1. Suroviny

- (120) Štruktúra nákladov na glutaman sodný je určená najmä nákladmi na suroviny, najmä na zdroj cukru a rôzne chemické látky (hlavne uhličitan), ako aj na energiu.
- (121) Komisia pri stanovení nedeformovanej ceny surovín vychádzala z dovozných cien z reprezentatívnej krajiny zaznamenaných v databáze GTA, ku ktorým pripočítala dovozné clá. S cieľom stanoviť normálnu hodnotu podľa metodiky Komisie by sa k týmto dovozným cenám mali spravidla pripočítať náklady na vnútroštátnu dopravu. Avšak so zreteľom na zistenie v odôvodnení 133, že z dôvodu nespôlupráce vývozcov/výrobcov v ČĽR náklady na vnútroštátnu dopravu neboli k dispozícii, a vzhľadom na povahu tohto revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré sa zameriava skôr na zistenie toho, či dumping v období revízneho prešetrovania pokračoval, ako na zistenie jeho presného rozsahu, sa Komisia rozhodla, že úpravy na zohľadnenie vnútroštátnej dopravy nie sú potrebné, keďže takýmito úpravami by sa normálna hodnota len zvýšila, čím by sa zvýšilo aj dumpingové rozpätie.
- (122) Dovozná cena každého výrobného faktora pri dovoze do reprezentatívnej krajiny bola určená ako vážený priemer jednotkových dovozných cien daného výrobného faktora zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré neboli členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755⁽⁸⁵⁾. Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v odôvodnení 106 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného

⁽⁸⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely stanovenia normálnej hodnoty, no údaje o takomto dovoze boli v každom prípade zanedbateľné.

nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČLR. Keďže neboli k dispozícii žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemali rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvnili aj vývozné ceny.

3.2.6.2. Práca

- (123) MOP uverejňuje podrobné informácie o mzdách v rôznych hospodárskych odvetviach v Thajsku. Komisia použila najnovšie dostupné štatistiky MOP o mesačných mzdách vo výrobnom sektore a o hodinách odpracovaných za týždeň v Thajsku počas obdobia revízieho prešetrovania ⁽⁸⁶⁾.

3.2.6.3. Elektrina

- (124) Cenu elektrickej energie pre spoločnosti (priemyselných používateľov) v Thajsku uverejňuje Thajská rada pre investície. Komisia použila sadzby platné pre veľké spoločnosti všeobecných služieb, ktoré uplatňuje Provinčný úrad pre elektrickú energiu a uverejňuje Thajská rada pre investície ⁽⁸⁷⁾.

3.2.6.4. Spotrebné materiály/zanedbateľné množstvá

- (125) Z dôvodu vysokého počtu výrobných faktorov boli niektoré suroviny, ktoré mali v celkových výrobných nákladoch len zanedbateľnú váhu (t. j. menej ako 0,5 %), zoskupené do jednej kategórie ako spotrebné materiály.
- (126) Komisia vypočítala percentuálny podiel spotrebných materiálov na celkových nákladoch na suroviny uvedených v žiadosti, pričom použila najmä údaje z thajského závodu KKP spoločnosti Ajinomoto, a tento percentuálny podiel uplatnila na prepočítané náklady na suroviny, keď použila zistené nedeformované ceny.

3.2.6.5. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk a odpisovanie

- (127) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „*vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk*“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch.
- (128) S cieľom stanoviť nedeformovanú hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou a vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu čínskych vyvážajúcich výrobcov/výrobcov Komisia použila dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na základe údajov v žiadosti, najmä údajov z thajského závodu KKP spoločnosti Ajinomoto, Komisia preto stanovila pomer režijných nákladov spojených s výrobou k celkovým výrobným nákladom a nákladom práce. Tento percentuálny podiel uplatnila na nedeformovanú hodnotu priamych výrobných nákladov s cieľom získať nedeformovanú hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou.
- (129) Pri stanovení nedeformovanej a primeranej sumy na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk Komisia vychádzala z finančných údajov piatich spoločností v Thajsku ako reprezentatívnej krajine vymenovaných v odôvodnení 117, konkrétne Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd., Thai Fermentation Industry Co Ltd. (Racha Churos), Thai Churos, Thai Foods International Co. Ltd. a KT MSG, získaných z databáz Orbis Bureau van Dijk ⁽⁸⁸⁾ (ďalej len „Orbis“). Ako sa uvádza v druhom zázname o výrobných faktoroch, údaje spoločnosti Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd. sa týkali finančného roka od apríla 2018 do marca 2019. Najnovšie finančné údaje o ostatných štyroch spoločnostiach sa týkali finančného roka od januára do decembra 2018. Obrat spoločnosti Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd. predstavoval viac než 80 % celkového obratu všetkých piatich spoločností, a preto tieto údaje, ktoré sa čiastočne týkajú ORP, výrazne ovplyvňujú priemerné predajné, všeobecné a administratívne náklady použité v tomto prešetrovaní. Zahrnutie údajov o ostatných spoločnostiach, ktoré sa týkajú obdobia tesne pred ORP, sa vzhľadom na neexistenciu dôkazov svedčiacich o opaku považovalo za reprezentatívne. K tomuto postupu, ktorý je opísaný v druhom zázname o výrobných faktoroch, neboli predložené žiadne pripomienky. Komisia bola presvedčená, že tento postup je za daných okolností primeraný, keďže predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk spoločnosti Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd. (obe hodnoty vo výške 16 %) boli v súlade s použitým prímerom uvedeným v odôvodnení 132, ktorý zohľadňoval údaje za ostatné spoločnosti, ktorých údaje neboli dostupné do konca roka 2018. V každom prípade, ktorýkoľvek súbor údajov by preukázal vysoké dumpingové

⁽⁸⁶⁾ https://ilostat.ilo.org/?_afLoop=767707374397500&_afWindowMode=0&_afWindowId=null.

⁽⁸⁷⁾ https://www.boi.go.th/index.php?page=utility_costs.

⁽⁸⁸⁾ <https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies>.

rozpätie a keďže dotknuté prešetrovanie je revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, presné dumpingové rozpätie nie je nutné stanoviť. V januári 2021 Komisia nahliadla do databázy Dun & Bradstreet⁽⁸⁹⁾ s cieľom overiť, či boli aktualizované finančné údaje všetkých piatich spoločností. Jediná zistená aktualizácia sa týkala spoločnosti Ajinomoto Co. (Thailand) Ltd. za obdobie od apríla 2019 do marca 2020, súbor údajov však nebol úplný, keďže v ňom chýbal čistý zisk. Použil sa preto pôvodný súbor údajov, ktorý bol poskytnutý v druhom zázname o výrobných faktoroch.

3.2.7. Výpočet

- (130) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Z dôvodu nespôľupráce vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v Číne a keďže preto neboli k dispozícii žiadne informácie o druhoch výrobku predávaných na domácom trhu, normálna hodnota nebola stanovená podľa jednotlivých druhov výrobku.
- (131) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu čínskych vyvážajúcich výrobcov/výrobcov Komisia vychádzala z informácií, ktoré jej v žiadosti poskytol žiadateľ a ktoré boli založené na štruktúre nákladov a príslušných technických výrobných pomeroch jeho výrobných závodov, upravených pre hlavné zdroje cukru (kukuričný škrob) používané v Číne, z hľadiska používania každého faktora (materiály a práca) pri výrobe glutamanu sodného. Komisia vynásobila jednotkové spotreby výrobných faktorov nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v Thajsku ako reprezentatívnej krajine.
- (132) Komisia následne na nedeformované priame výrobné náklady uplatnila pomer režijných nákladov spojených s výrobou, ktoré stanovila, ako je vysvetlené v odôvodnení 128. Pokiaľ ide o predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, Komisia použila vážený priemer predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku zaznamenaných vo verejne dostupných účtovných závierkach piatich identifikovaných výrobcov glutamanu sodného v Thajsku, ako je vysvetlené v odôvodnení 129. K nedeformovaným priamym výrobným nákladom teda Komisia pripočítala tieto položky:
- režijné náklady spojené s výrobou, ktoré predstavovali [5 – 10 %] celkových priamych výrobných nákladov, ako je vysvetlené v odôvodnení 128,
 - predajné, všeobecné a administratívne náklady vo výške 16 % uplatnené na súčet priamych výrobných nákladov a režijných nákladov spojených s výrobou, ako aj
 - zisk vo výške 18 % uplatnený na súčet priamych výrobných nákladov a režijných nákladov spojených s výrobou.

3.2.8. Vývozná cena

- (133) Z dôvodu nespôľupráce vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v ČLR boli vývozné ceny do Únie stanovené na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Komisia stanovila vývoznú cenu na základe dostupných štatistických údajov, konkrétne z databázy Comext (Eurostat). Keďže sa ceny do databázy Comext zaznamenávajú na úrovni cien CIF (náklady, poistenie a prepravné), úroveň zo závodu bola stanovená na základe dôkazov poskytnutých v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o náklady na dopravu, manipuláciu a námornú prepravu a poistenie.

3.2.9. Porovnanie a dumpingové rozpätie

- (134) Komisia porovnala vytvorenú normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a vývoznú cenu, ktorá bola stanovená, ako sa uvádza vyššie. Na základe toho vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie z databázy Comext, clo nezaplatené, predstavoval 112,8 %.

3.2.10. Záver

- (135) Komisia preto dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania dumping z ČLR pokračoval.

⁽⁸⁹⁾ <https://ec.altares.eu/>.

3.3. Indonézia

- (136) Štatistické údaje Eurostatu ukazujú, že počas obdobia revízneho prešetrovania bolo z Indonézie dovezených 5 535 ton glutamanu sodného, čo predstavuje [5 – 10] % podielu na trhu v Únii. Komisia dospela k záveru, že tento objem dovozu je dostatočne reprezentatívny na to, aby sa preskúmalo, či počas obdobia revízneho prešetrovania dumping pokračoval.

3.3.1. Normálna hodnota

- (137) Z dôvodu nespôlupráce indonézskych vyvážajúcich výrobcov Komisia na stanovenie normálnej hodnoty použila dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. V tejto súvislosti Komisia použila informácie, ktoré poskytla skupina spolupracujúcich indonézskych výrobcov.
- (138) Normálna hodnota bola preto založená na cenách predaja na domácom trhu, ktoré poskytla skupina spolupracujúcich indonézskych výrobcov. Z dôvodu nespôlupráce indonézskych vyvážajúcich výrobcov neboli k dispozícii žiadne podrobné vývozné ceny podľa jednotlivých druhov výrobku. V dôsledku toho nebolo možné vykonať detailný test bežného obchodu podľa článku 2 ods. 4 až ods. 6 základného nariadenia. Komisia stanovila, že priemerná predajná cena na domácom trhu bola zisková, čiže nad priemernými výrobnými nákladmi stanovenými pre skupinu spolupracujúcich indonézskych výrobcov. Normálna hodnota preto bola založená na priemernej predajnej domácej cene všetkého predaja na domácom trhu spolupracujúcej skupiny indonézskych výrobcov.
- (139) Prešetrovaním sa takisto zistilo, že glutaman sodný sa predával voľne ložený a v malom. Žiadateľ poskytol informácie, že voľne ložený glutaman sodný (t. j. na predaj v baleniach veľkosti 20 kg a viac) predstavoval veľkú väčšinu predaja na vývoz do Únie, zatiaľ čo na domácom trhu v Indonézii sa glutaman sodný predával aj voľne ložený, aj v malom (predaj v malých spotrebiteľských baleniach).
- (140) Údaje, ktoré predložila skupina spolupracujúcich indonézskych výrobcov, potvrdzujú, že voľne ložený glutaman sodný sa na indonézskom domácom trhu predával za ceny nižšie ako výrobné náklady, a svedčia o tom, že medzi predajom voľne loženého glutamanu sodného a jeho predajom v malom je trvalý cenový rozdiel.
- (141) V záujme úplnosti a s cieľom zaistiť spravodlivé porovnanie normálnej hodnoty s vývoznou cenou preto Komisia vypočítala aj alternatívnu normálnu hodnotu založenú len na predaji voľne loženého glutamanu sodného na domácom trhu, ktorý sa dal porovnať s cenami predaja na vývoz, ktorý sa uskutočňuje prevažne pre voľne ložený glutaman sodný. Aj predajné ceny voľne loženého glutamanu sodného boli založené na informáciách, ktoré poskytla skupina spolupracujúcich indonézskych výrobcov. Keďže sa voľne ložený glutaman sodný na domácom trhu predával za cenu nižšiu, ako sú priemerné výrobné náklady, Komisia vytvorila normálnu hodnotu podľa článku 2 ods. 3 a ods. 6 základného nariadenia tak, že pripočítala vážený priemer predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku skupiny spolupracujúcich indonézskych výrobcov pre všetok predaj glutamanu sodného na domácom trhu (voľne loženého aj predaného v malom) počas obdobia revízneho prešetrovania. Keďže neboli dostupné žiadne iné informácie, považovalo sa to za najvhodnejší a zdroj informácií a za primeraný postup.

3.3.2. Vývozná cena

- (142) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu indonézskych vyvážajúcich výrobcov bola vývozná cena určená na základe údajov z databázy Comext (Eurostat) v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Keďže sa ceny do databázy Comext zaznamenávajú na úrovni CIF a skupina spolupracujúcich indonézskych výrobcov nevyvážala do Únie, úroveň zo závodu bola stanovená na základe dôkazov poskytnutých v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a nákladov na poistenie z Indonézie po hranicu Únie.

3.3.3. Porovnanie a dumpingové rozpätie

- (143) Komisia porovnala normálnu hodnotu v dvoch rôznych vyššie opísaných scenároch s vyššie stanovenou vývoznou cenou. Na základe toho vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval:

— 87,03 %, ak sa vypočítal na základe všetkého predaja glutamanu sodného na domácom trhu v Indonézii, ako je opísané v odôvodnení 138,

— 44,26 %, ak sa vypočítal na základe vytvorenej normálnej hodnoty, ako je opísané v odôvodnení 141.

3.3.4. Záver

(144) Komisia preto dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania dumping z Indonézie pokračoval.

4. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU

4.1. ČLR

(145) V nadväznosti na zistenie existencie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení na dovoz z ČLR. V dôsledku nespolupráce vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v ČLR Komisia založila svoje posúdenie na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, konkrétne na zisteniach z predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti uvedeného v odôvodnení 2, informáciách zo žiadosti o revízne prešetrovanie, verejne dostupných informáciách, databáze Comext (Eurostat) a databáze GTA. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v ČLR, vývozné ceny na trhy tretích krajín, atraktivnosť trhu Únie a praktiky obchádzania.

4.1.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v ČLR

(146) V dôsledku neexistujúcej spolupráce musela Komisia svoje posúdenie založiť na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, najmä na informáciách zo žiadosti a zisteniach z predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ako aj iných verejných zdrojoch, ktoré sú podrobne uvedené v odôvodnení 149.

(147) Podľa informácií od žiadateľa sa kapacita na výrobu glutamanu sodného v Číne od roku 2015 nepretržite zvyšuje. Z dôvodu prísnejších zákonov na ochranu životného prostredia menší výrobcovia glutamanu sodného v Číne od roku 2013 opustili trh s glutamanom sodným, zatiaľ čo väčší výrobcovia rozšírili svoje zariadenia a od roku 2016 do roku 2018 zvýšili výrobnú kapacitu o [10 – 30] %, ktorá tak dosiahla [3 500 000 – 4 000 000] ton. Za to isté obdobie sa celková voľná kapacita zvýšila o [100 – 130] %. Od roku 2018 nevyužitá kapacita aktívnych výrobcov glutamanu sodného v ČLR podľa odhadov veľkosťou predstavovala v období revízneho prešetrovania [dvanásť až pätnásť] násobok spotreby v Únii.

(148) Okrem toho viaceré verejne dostupné články ⁽⁹⁰⁾ založené na správach o trhu potvrdzujú rýchly nárast objemu čínskej výroby. Podľa týchto verejne dostupných informácií viacerí poprední výrobcovia glutamanu sodného v ČLR zvýšili od roku 2015 svoju kapacitu.

(149) Iné verejne dostupné informácie ⁽⁹¹⁾ naznačujú, že spoločnosť Fufeng Group, jeden z popredných výrobcov glutamanu sodného v ČLR a podľa žiadateľa hlavný vývozca do Únie, zvýšil svoju výrobnú kapacitu o 41 % z 940 000 ton v roku 2015 na 1 330 000 ton v roku 2019. Jeho využitie kapacity zároveň kleslo na 80 %. Znamená to, že voľná kapacita jediného čínskeho výrobcu v roku 2019 predstavovala 266 000 ton, čo je [dvojnásobne až štvornásobne] viac než celková spotreba v Únii za to isté obdobie.

(150) Keďže v ČLR existuje viacero porovnateľne veľkých výrobcov glutamanu sodného ako spoločnosť Fufeng Group, je odôvodnené domnievať sa, že v ČLR existuje významná nadmerná kapacita.

⁽⁹⁰⁾ <https://www.prnewswire.com/news-releases/global-monosodium-glutamate-msg-market-2019-2024-key-players-growth-price-demands-and-forecasts—reportsreports-300795733.html>

<https://ihsmarkit.com/products/monosodium-glutamate-chemical-economics-handbook.html#:~:text=Currently%2C%20China%20is%20the%20world's,world's%20largest%20exporter%20of%20MSG>

<https://ihsmarkit.com/products/monosodium-glutamate-chemical-economics-handbook.html#:~:text=Currently%2C%20China%20is%20the%20world's,world's%20largest%20exporter%20of%20MSG>

⁽⁹¹⁾ <http://en.fufeng-group.cn/investor/>.

4.1.2. Atraktivnosť trhu Únie, vývozné ceny pri vývoze na trhy tretích krajín a obchádzanie

- (151) Komisia preskúmala, či je pravdepodobné, že by v prípade uplynutia platnosti opatrení čínski vyvážajúci výrobcovia zvýšili svoj predaj na vývoz do Únie za dumpingové ceny. Preskúmala preto úrovne cien čínskych vyvážajúcich výrobcov pri vývoze do Únie v porovnaní s vývozom do iných tretích krajín, aby zistila, či je trh Únie atraktívny z hľadiska úrovne cien.
- (152) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu Komisia použila štatistické údaje Eurostatu a databázy GTA. Zistila, že priemerná čínska vývozná cena do Únie bola len zanedbateľne nižšia než celková priemerná čínska vývozná cena na trhy iných tretích krajín. Keďže, ako je vysvetlené v odôvodnení 221, čínske dovozné ceny do EÚ (bez antidumpingového cla) boli počas ORP oproti cenám výrobného odvetvia Únie výrazne podhodnotené, je vysoko pravdepodobné, že by v prípade uplynutia platnosti opatrení trh Únie bol pre čínskych vývozcov atraktívnejší ako trhy iných tretích krajín. Dôvodom je, že bez cla by čínski vývozcovia mohli do Únie vyvážať za vyššie ceny než na trhy iných tretích krajín, pričom sú však stále nižšie než ceny výrobného odvetvia Únie.
- (153) Takisto sa zistilo, že napriek platným antidumpingovým opatreniam zostal dovoz z Číny relatívne stabilný z hľadiska objemu aj podielu na trhu, pričom počas obdobia revízneho prešetrovania predstavoval [4 – 7 %] podiel na trhu (z toho viac než polovica sa uskutočnila v rámci aktívneho zušľachťovacieho styku, pozri oddiel 5.3.2). Okrem toho sa zistilo, ako je vysvetlené v odôvodneniach 8 a 9, že čínski vyvážajúci výrobcovia obchádzajú platné antidumpingové opatrenia tak, že vyvážajú mierne upravený výrobok (glutaman sodný v zmesi alebo roztoku). Praktiky obchádzania ukazujú, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú záujem o prístup na trh Únie bez obmedzení, čo preukazuje atraktivnosť trhu Únie pre čínsky vývoz.
- (154) Vzhľadom na značnú nadmernú kapacitu v ČĽR a atraktivnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov, ako dokazujú vývozné ceny do tretích krajín a praktiky obchádzania, Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k zvýšeniu dumpingového vývozu.

4.1.3. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (155) Komisia so zreteľom na svoje zistenia v súvislosti s pokračovaním dumpingu počas ORP a v súvislosti s pravdepodobným vývojom vývozu v prípade uplynutia platnosti opatrení, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 154, dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení na dovoz z ČĽR by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu dumpingu.

4.2. Indonézia

- (156) V nadväznosti na zistenie existencie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. V dôsledku nespôlupráce vyvážajúcich výrobcov v Indonézii Komisia založila svoje posúdenie na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, hlavne na informáciách zo žiadosti a dostupných štatistických údajoch, konkrétne údajoch z Eurostatu a databázy GTA. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Indonézii, situácia na domácom trhu v Indonézii, vývozné ceny pri vývoze na trhy iných tretích krajín a atraktivnosť trhu Únie.

4.2.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v Indonézii

- (157) Vzhľadom na vysokú mieru nespôlupráce indonézskych vyvážajúcich výrobcov sa výrobná a voľná kapacita v Indonézii stanovili v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe dostupných skutočností, a najmä na základe informácií, ktoré poskytol žiadateľ.

- (158) Výrobná kapacita v Indonézii výrazne presahovala objem výroby. V žiadosti sa uvádza, že kapacita na výrobu glutamanu sodného predstavovala od júna 2018 do júla 2019 približne 240 tisíc ton, zatiaľ čo objem výroby v rovnakom období predstavoval približne 200 tisíc ton. Využitie kapacity preto dosahovalo približne 85 %, voľná kapacita teda odhadom tvorila približne 35 tisíc ton, čo zodpovedá [nula až dvojnásobku celkovej spotreby v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (159) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že indonézski vyvážajúci výrobcovia majú významnú voľnú kapacitu, ktorú by v prípade uplynutia platnosti opatrení mohli využiť na výrobu glutamanu sodného na vývoz na trh Únie.

4.2.2. Situácia na trhu v Indonézii

- (160) Podľa štatistických údajov databázy GTA sa vývoz glutamanu sodného z Číny do Indonézie od roku 2016 do roku 2019 zvýšil o 71 %, a to z 26 668 ton na 45 498 ton v roku 2019. Počas toho istého obdobia ceny dovozu glutamanu sodného z Číny do Indonézie klesli o viac než 8 %, a to z 949 EUR/tonu v roku 2016 na 874 EUR/tonu v roku 2019.
- (161) Rastúce úrovne dovozu z Číny za nízke ceny postupne sťažovali indonézskym výrobcom predaj glutamanu sodného na ich domácom trhu a/alebo pokrytie ich výrobných nákladov predajom na domácom trhu. Táto skutočnosť sa počas prešetrovania zistila aj na úrovni skupiny spolupracujúcich indonézskych výrobcov, ktorí predávali voľne ložený glutaman sodný za ceny nižšie než náklady, ako je vysvetlené v odôvodnení 139. Táto situácia viac podnecuje indonézskych výrobcov k tomu, aby zvýšili svoj predaj na vývoz do tretích krajín vrátane Únie a absorbovali tak aspoň fixné výrobné náklady.

4.2.3. Atraktívnosť trhu Únie a vývozné ceny pri vývoze na trhy tretích krajín

- (162) Prešetrovaním sa zistilo, že indonézsky podiel na trhu zostal počas celého posudzovaného obdobia reprezentatívny a počas obdobia revízneho prešetrovania dosahoval [5 – 9] %, a to napriek platným antidumpingovým opatreniam. Zreteľne to preukazuje atraktívnosť trhu Únie pre indonézskych výrobcov glutamanu sodného.
- (163) Komisia preskúmala, či je pravdepodobné, že by v prípade uplynutia platnosti opatrení indonézski vyvážajúci výrobcovia zvýšili svoj predaj na vývoz do Únie za dumpingové ceny. Preskúmala preto úrovne cien indonézskych vyvážajúcich výrobcov pri vývoze na trh Únie v porovnaní s vývozom na trhy iných tretích krajín, aby zistila, či je trh Únie atraktívny z hľadiska úrovne cien.
- (164) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu indonézskych vyvážajúcich výrobcov bolo porovnanie indonézskych vývozných cien do Únie s indonézskymi vývoznými cenami na iné vývozné trhy počas obdobia revízneho prešetrovania založené na údajoch z databázy GTA. Na základe toho bola priemerná indonézska vývozná cena FOB do Únie mierne vyššia (o 1,6 %) než priemerná indonézska vývozná cena pri vývoze na trhy iných tretích krajín všeobecne. Hoci boli ceny pri vývoze do Únie mierne vyššie, stály a nemenný podiel indonézskeho vývozu na trhu Únie potvrdzuje, že cenové úrovne pri vývoze do Únie sú atraktívne. Navyše, keďže ceny FOB zaznamenané v databáze GTA nezahŕňajú antidumpingové clá (ktoré sa pre indonézskych vyvážajúcich výrobcov pohybujú od 7,2 % do 28,4 %), cenová úroveň vývozu do Únie by bola pre indonézskych vývozcov v prípade zrušenia cieľ evidentne atraktívna, keďže by im umožnila zvýšiť vývozné ceny. V tomto scenári by trh Únie vytváral lukratívnejšiu cenovú úroveň než trhy iných tretích krajín, čo by bolo silným stimulom pre nárast vývozu do Únie.
- (165) Vzhľadom na značnú nadmernú kapacitu indonézskych výrobcov, situáciu na domácom trhu v Indonézii a atraktívnosť trhu Únie pre indonézskych vyvážajúcich výrobcov Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k nárastu dumpingového vývozu.

4.2.4. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

(166) Komisia so zreteľom na svoje zistenia v súvislosti s pokračovaním dumpingu počas ORP a v súvislosti s pravdepodobným vývojom vývozu v prípade uplynutia platnosti opatrení, ako sa uvádza v odôvodnení 165, dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení na dovoz z Indonézie by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu dumpingu.

5. UJMA

5.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

(167) Podobný výrobok vyrábala v Únii počas posudzovaného obdobia jeden výrobca. Tento výrobca predstavuje „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

5.2. Spotreba v Únii

(168) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe údajov Eurostatu tak, že objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie pripočítala k objemu dovozu z ČLR, Indonézie a iných tretích krajín.

(169) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Voľný trh	[48 170 – 78 448]	[49 430 – 80 501]	[46 745 – 76 127]	[45 712 – 74 445]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	103	97	95
Trh vlastnej spotreby	[78 – 127]	[104 – 169]	[125 – 204]	[190 – 310]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	134	161	245
Vlastná spotreba verus spotreba na voľnom trhu	0,16 %	0,21 %	0,27 %	0,42 %

Zdroj: Vyplnený dotazník, Eurostat.

(170) Spotreba v Únii na voľnom trhu sa od roku 2016 do roku 2017 mierne zvýšila a následne až do konca obdobia revízneho prešetrovania klesala. Celkovo spotreba na voľnom trhu v Únii počas posudzovaného obdobia klesla o 5 %.

(171) V Únii existuje aj veľmi malá vlastná spotreba, ktorá za celé posudzované obdobie predstavovala menej než 0,5 % spotreby na voľnom trhu. Vlastná spotreba sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 145 %.

5.3. Dovoz z dotknutých krajín

5.3.1. Objem a podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu

(172) Komisia stanovila objem a podiel dovozu na trhu na základe údajov Eurostatu.

(173) Dovoz z dotknutých krajín a jeho podiel na trhu sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR	3 604	3 643	2 223	3 485
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	101	62	97
Podiel na trhu	[3,7 % – 6,0 %]	[3,6 % – 5,9 %]	[2,3 % – 3,8 %]	[3,7 % – 6,1 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	99	64	102
Objem dovozu z Indonézie	7 496	7 855	8 269	5 060
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	105	110	68
Podiel na trhu	[7,6 % – 12,4 %]	[7,8 % – 12,7 %]	[8,7 % – 14,1 %]	[5,4 % – 8,8 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	102	114	71

Zdroj: Eurostat.

- (174) Objemy dovozu z ČĽR boli v období od 2016 do 2017 takmer nemenné, v roku 2018 sa výrazne znížili (o 39 % oproti roku 2017) a následne sa do konca obdobia revízneho prešetrovania zvýšili o 57 % oproti roku 2018. Celkovo sa objemy dovozu z ČĽR za posudzované obdobie znížili o 3 %.
- (175) Objemy dovozu z Indonézie sa v období od 2016 do 2018 zvýšili o 10 % a následne sa do konca obdobia revízneho prešetrovania výrazne znížili o 39 % v porovnaní s úrovňami z roku 2018. V priebehu posudzovaného obdobia sa objem dovozu z Indonézie znížil o 32 %.
- (176) Podiel ČĽR na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 2 %, zatiaľ čo podiel Indonézie sa za rovnaké obdobie znížil o 29 %. Podiel ČĽR aj Indonézie na trhu však počas celého posudzovaného obdobia presahoval úroveň de minimis.

5.3.2. Režim aktívny zušľachtovací styk

- (177) Glutaman sodný sa z ČĽR dováža v bežnom režime, ako aj v režime aktívny zušľachtovací styk.
- (178) Dovozy z ČĽR v bežnom režime a v režime aktívny zušľachtovací styk sa vyvíjajú takto:

Tabuľka 4

Objem dovozu (v tonách) z ČĽR v bežnom režime a režime aktívny zušľachtovací styk

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR v bežnom režime	1 930	1 022	872	1 125

Index (fin. rok 2016 = 100)	100	53	45	58
Podiel na trhu	[2,0 % – 3,2 %]	[1,0 % – 1,7 %]	[0,9 % – 1,5 %]	[1,2 % – 2,0 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	52	47	61
Objem dovozu z ČĽR v rámci režimu aktívny zušľachtovací styk	1 673	2 621	1 351	2 359
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	157	81	141
Podiel na trhu	[1,7 % – 2,8 %]	[2,6 % – 4,2 %]	[1,4 % – 2,3 %]	[2,5 % – 4,1 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	153	83	149

Zdroj: Eurostat.

(179) V období revízneho prešetrovania bolo 68 % všetkého objemu z ČĽR dovezených v rámci režimu aktívny zušľachtovací styk. Za posudzované obdobie sa tento objem zvýšil o 41 %.

5.3.3. Ceny dovozu z dotknutých krajín a cenové podhodnotenie

(180) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu.

(181) Vážený priemer ceny dovozu z dotknutých krajín sa vyvíjal takto:

Tabuľka 5

Dovozné ceny (v EUR/kg)

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
ČĽR	1,06	0,89	0,88	0,93
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	85	83	88
Indonézia	1,24	1,12	1,07	1,17
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	91	87	94

Zdroj: Eurostat (bez dovozu v rámci aktívneho zušľachtovacieho styku).

(182) Dovozná cena z ČĽR sa v období od 2016 do 2018 znížila o 17 % a následne sa do konca obdobia revízneho prešetrovania zvýšila o 5 %. Dovozná cena z ČĽR za posudzované obdobie celkovo klesla o 12 %.

(183) Dovozná cena z Indonézie sa vyvíjala rovnako ako dovozná cena z ČĽR, keďže sa v období od 2016 do 2018 znížila o 13 % a následne sa do konca obdobia revízneho prešetrovania zvýšila o 9 %. V priebehu posudzovaného obdobia dovozná cena z Indonézie klesla o 6 %.

(184) Vzhľadom na nespôľuprácu zo strany čínskych a indonézskych vyvážajúcich výrobcov, ako sa uvádza v odôvodnení 24, Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala vážený priemer predajných cien jediného výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie a upravených na úroveň cien zo závodu s váženým priemerom vývozných cien podľa Eurostatu so započítaným antidumpingovým

clom a s príslušnými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze. Pokiaľ ide o dovoz z ČLR, cena objemov glutamanu sodného dovezených v rámci režimu aktívny zušľachtovací styk sa nevzali do úvahy, keďže tieto objemy sa neprepúšťajú do voľného obehu na trhu Únie.

(185) Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu jediného výrobcu z Únie počas obdobia revízieho prešetrovania. V prípade ČLR ani Indonézie sa nepreukázalo žiadne cenové podhodnotenie.

5.4. Dovoz z tretích krajín iných ako ČLR a Indonézia

(186) Iné tretie krajiny okrem ČLR a Indonézie, z ktorých sa dovážal glutaman sodný, boli hlavne Vietnam a Brazília.

(187) Objem dovozu, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu glutamanu sodného z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2016	2017	2018	Obdobie revízieho prešetrovania
Vietnam	Objem (v tonách)	3 399	1 523	1 642	2 642
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	45	48	78
	Podiel na trhu	[3,5 % – 5,6 %]	[1,5 % – 2,5 %]	[1,7 % – 2,8 %]	[2,8 % – 4,6 %]
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	44	50	82
	Priemerná cena (v EUR/kg)	1,32	1,34	1,24	1,31
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	101	94	99
Brazília	Objem (v tonách)	1 900	1 296	1 014	1 339
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	68	53	70
	Podiel na trhu	[1,9 % – 3,1 %]	[1,3 % – 2,1 %]	[1,1 % – 1,7 %]	[1,4 % – 2,3 %]
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	67	55	74
	Priemerná cena (v EUR/kg)	1,20	1,20	1,21	1,22
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	100	101	102
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	344	345	386	365
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	100	112	106

	Podiel na trhu	[0,3 % – 0,6 %]	[0,3 % – 0,6 %]	[0,4 % – 0,7 %]	[0,4 % – 0,6 %]
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	98	116	112
	Priemerná cena (v EUR/kg)	2,49	2,83	2,39	2,65
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	114	96	107
Všetky tretie krajiny okrem dotknutých krajín spolu	Objem (v tonách)	5 642	3 164	3 041	4 346
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	56	54	77
	Podiel na trhu	[5,7 % – 9,3 %]	[3,1 % – 5,1 %]	[3,2 % – 5,2 %]	[4,7 % – 7,6 %]
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	55	56	81
	Priemerná cena (v EUR/kg)	1,35	1,44	1,38	1,40
	Index (fin. rok 2016 = 100)	100	107	102	103

Zdroj: Eurostat.

(188) Objem dovozu z iných tretích krajín sa celkovo znížil z 5 642 400 kg v roku 2016 na 4 345 700 kg v období revízneho prešetrovania, čo predstavuje pokles o 23 % za posudzované obdobie. Zodpovedajúci podiel na trhu sa v rovnakom období zmenšil o 19 %. Ceny dovozu z tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia celkovo zvýšili o 3 % a sú výrazne vyššie než ceny dovozu z dotknutých krajín.

5.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

5.5.1. Všeobecné poznámky

(189) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

5.5.2. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(190) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	[47 400 – 77 195]	[50 105 – 81 599]	[48 624 – 79 188]	[50 108 – 81 605]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	106	103	106
Výrobná kapacita (v tonách)	[61 600 – 100 320]	[61 600 – 100 320]	[61 600 – 100 320]	[61 600 – 100 320]

Index (fin. rok 2016 = 100)	100	100	100	100
Využitie kapacity	[54 % – 88 %]	[57 % – 93 %]	[55 % – 90 %]	[57 % – 93 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	106	103	106

Zdroj: Vyplnený dotazník.

- (191) Výroba počas posudzovaného obdobia mierne kolísala. Zatiaľ čo od roku 2016 do roku 2017 výroba vzrástla o 6 %, od roku 2017 do roku 2018 klesla o 3 % a následne v období revízneho prešetrovania znovu vzrástla o 3 %. Objem výroby sa za posudzované obdobie celkovo zvýšil o 6 %. Prešetrovaním sa zistilo, že kolísanie bolo spôsobené najmä tým, že výrobné odvetvie Únie z dôvodov údržby zastavilo prevádzku (v niektorých rokoch 16 dní a v iných 10 dní).
- (192) Výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia stabilná.
- (193) V dôsledku stabilnej výrobnéj kapacity sa využitie kapacity vyvíjalo v súlade s objemom výroby, konkrétne sa najskôr v období od roku 2016 do roku 2017 zvýšilo, následne od roku 2017 do roku 2018 sa znížilo a v období revízneho prešetrovania sa opäť zvýšilo. Využitie kapacity sa preto za posudzované obdobie takisto zvýšilo o 6 %.

5.5.3. Objem predaja a podiel na trhu

- (194) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Objem predaja a podiel na trhu

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	[36 451 – 59 363]	[39 167 – 63 787]	[37 272 – 60 700]	[36 689 – 59 750]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	107	102	101
Podiel na trhu	[53 % – 89 %]	[55 % – 93 %]	[56 % – 93 %]	[56 % – 94 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	105	105	106

Zdroj: Vyplnený dotazník.

- (195) Objem predaja glutamanu sodného výrobným odvetvím Únie za posudzované obdobie narástol sotva o 1 %. Najprv sa od roku 2016 do roku 2017 zvýšil o 7 % a následne sa do konca obdobia revízneho prešetrovania znížil o 6 %. Súbežný pokles spotreby viedol k tomu, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu za posudzované obdobie narástol o 6 %.

5.5.3.1. Rast

- (196) Ako sa uvádza vyššie, zatiaľ čo spotreba v Únii na voľnom trhu za posudzované obdobie klesla o 5 %, objem predaja výrobného odvetvia Únie sa mierne zvýšil o 1 %, čo sa premieta do nárastu podielu na trhu o 6 %.

5.5.4. Zamestnanosť a produktivita

(197) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Zamestnanosť a produktivita

	2016	2017	2018	Obdobie revízieho prešetrovania
Počet zamestnancov	[137 – 222]	[138 – 225]	[133 – 217]	[132 – 215]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	101	97	97
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	[243 – 396]	[253 – 413]	[256 – 416]	[266 – 433]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	104	105	109

Zdroj: Vyplnený dotazník.

(198) Zamestnanosť vo výrobnom odvetví Únie sa za posudzované obdobie znížila o 3 %. Tento pokles bol spôsobený synergiou v spoločných službách (ako sú informačné technológie a ľudské zdroje) po začlenení zmrazených maloobchodných podnikov do spoločnosti AFE.

(199) V dôsledku zníženia zamestnanosti a zvýšenia objemu výroby, ako sa uvádza v odôvodnení 191, sa produktivita zvýšila.

5.5.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(200) Dumpingové rozpätia v prípade dotknutých krajín boli výrazne nad úrovňou *de minimis*, ako sa uvádza v odôvodneniach 134 a 143, a objem a podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu zostali počas posudzovaného obdobia značné, ako je opísané v odôvodneniach 174 až 176.

(201) Sústavne nespravodlivo nastavené ceny vyvážajúcich výrobcov z ČLR a Indonézie preto výrobnému odvetviu Únie neumožnili zotaviť sa z minulých dumpingových praktík.

5.5.6. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(202) Vážený priemer jednotkových predajných cien jediného výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 10

Predajné ceny a náklady v Únii

	2016	2017	2018	Obdobie revízieho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena na voľnom trhu (v EUR/kg)	[0,94 – 1,52]	[0,86 – 1,40]	[0,84 – 1,36]	[0,87 – 1,42]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	92	90	93
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/kg)	[0,91 – 1,49]	[0,91 – 1,49]	[0,95 – 1,55]	[0,88 – 1,43]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	100	104	96

Zdroj: Vyplnený dotazník.

- (203) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie účtovaná neprepojeným zákazníkom v Únii počas posudzovaného obdobia klesla o 7 %. Od roku 2016 do roku 2018 mala klesajúcu tendenciu a následne sa v období revízneho prešetrovania zvýšila. Vývoj predajnej ceny výrobného odvetvia Únie sledoval vývoj čínskej a indonézskej dovozných ceny na trhu Únie.
- (204) Jednotkové výrobné náklady sa za posudzované obdobie znížili o 4 %. V období 2016 až 2017 boli stabilné, následne sa v roku 2018 zvýšili o 4 % v porovnaní s rokom 2017 a v období revízneho prešetrovania sa znížili o 8 %. Zníženie výrobných nákladov v roku 2019 oproti roku 2018 je spôsobené úsilím výrobného odvetvia Únie obmedziť spotrebu surovín vo výrobnom procese, ako aj znížením cien surovín.

5.5.7. Náklady práce

- (205) Priemerné náklady práce jediného výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	[49 321 – 80 323]	[50 538 – 82 304]	[48 606 – 79 159]	[48 282 – 78 631]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	102	99	98

Zdroj: Vyplnený dotazník.

- (206) Priemerné náklady práce na zamestnanca sa v posudzovanom období znížili o 2 %. Toto zníženie súvisí so synergiami v oblasti informačných technológií, financií, ľudských zdrojov a vo funkciách vrcholového manažmentu v dôsledku začlenenia zmrazených maloobchodných podnikov do spoločnosti AFE, ako sa uvádza v odôvodnení 198.

5.5.8. Zásoby

- (207) Úroveň zásob jediného výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 12

Zásoby

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	[12 765 – 20 789]	[9 706 – 15 807]	[8 054 – 13 116]	[9 926 – 16 166]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	76	63	78
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby	[19 % – 31 %]	[14 % – 22 %]	[12 % – 19 %]	[14 % – 23 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	72	62	74

Zdroj: Vyplnený dotazník.

- (208) Konečný stav zásob sa počas posudzovaného obdobia celkovo znížil o 22 %. Konečný stav zásob mal od roku 2016 do roku 2018 klesajúcu tendenciu a následne sa v období revízneho prešetrovania v porovnaní s rokom 2018 zvýšil o 23 %. Napriek klesajúcej tendencii zostala úroveň zásob počas posudzovaného obdobia vysoká.
- (209) Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby sa od roku 2016 do roku 2018 znížil o 38 % a následne sa v období revízneho prešetrovania zvýšil o 20 %. Celkovo sa znížil o 26 %. Táto klesajúca tendencia sledovala klesajúcu tendenciu konečného stavu zásob a malé zvýšenie objemu výroby.

5.5.9. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (210) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií jediného výrobcu z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 13

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2016	2017	2018	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	[1,6 % – 2,7 %]	[-7,2 % – -4,4 %]	[-15,35 % – -9,4 %]	[-0,6 % – -0,4 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	-269	-574	-22
Peňažný tok (v tis. EUR)	[5 822 – 9 481]	[3 838 – 6 251]	[-3 733 – -2 292]	[2 886 – 4 699]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	66	-39	50
Investície (v tis. EUR)	[4 302 – 7 006]	[4 609 – 7 506]	[5 419 – 8 825]	[3 307 – 5 386]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	107	126	77
Návratnosť investícií	[0,3 % – 0,5 %]	[-6,3 % – -3,9 %]	[-14,6 % – -8,9 %]	[-1,5 % – -0,9 %]
Index (fin. rok 2016 = 100)	100	-1 168	-2 701	-286

Zdroj: Vyplnený dotazník.

- (211) Komisia stanovila ziskovosť jediného výrobcu z Únie tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v EÚ ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť sa od roku 2016 do roku 2018 výrazne zmenšila. Jediný výrobca z Únie zaznamenal v období 2017 až 2019 straty. V roku 2019 sa ziskovosť oproti roku 2018 zlepšila z dôvodu zvýšenia predajnej ceny a zníženia výrobných nákladov, ako sa uvádza v odôvodneniach 203 a 204. Za posudzované obdobie však ziskovosť klesla z [1,6 % – 2,7 %] v roku 2016 a premenila sa na straty dosahujúce [-0,6 % – -0,4 %] v ORP.
- (212) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobného odvetvia Únie financovať svoju činnosť. Čistý peňažný tok sa vyvíjal rovnako ako ziskovosť: od roku 2016 do roku 2018 klesol a následne počas obdobia revízneho prešetrovania narástol. Celkovo čistý peňažný tok počas posudzovaného obdobia klesol o 50 %.

- (213) Investície sa za posudzované obdobie znížili o 23 %. Išlo hlavne o investície potrebné na údržbu zariadenia, obmedzenie spotreby surovín, ako aj investície na dosiahnutie súladu so zákonnými požiadavkami v oblasti bezpečnosti a ochrany životného prostredia.
- (214) Návravnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Ako pri ostatných finančných ukazovateľoch, návratnosť investícií sa v období od 2016 do 2018 znižovala a v období revízneho prešetrovania sa mierne zvýšila. Návratnosť investícií za posudzované obdobie klesla o 386 %.
- (215) A napokon, vzhľadom na klesajúcu ziskovosť a klesajúci peňažný tok bola negatívne ovplyvnená aj schopnosť spoločnosti získavať kapitál.

5.6. Záver o ujme

- (216) Dumpingový dovoz z Číny a Indonézie pokračoval v značných objemoch napriek platným opatreniam.
- (217) Výrobné odvetvie Únie je v ťažkej finančnej situácii. Hoci niektoré ukazovatele ujmy, ako je objem výroby, podiel na trhu a zásoby, vykazujú priaznivý vývoj, iné ukazovatele, ako sú predajné ceny, ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií sa vyvíjajú negatívne.
- (218) Napriek platným opatreniam, zvýšeniu produktivity a napriek tomu, že sa výrobnému odvetviu Únie podarilo znížiť svoje výrobné náklady, výrobné odvetvie Únie aj tak zaznamenalo v období rokov 2017 až 2019 straty.
- (219) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.
- (220) Komisia ďalej posúdila, či medzi dovozom z dotknutých krajín a ujmom utrpenu výrobným odvetvím Únie existuje príčinná súvislosť.
- (221) Pokiaľ ide o ČLR, prešetrovaním sa zistilo, že objem dovozu zostal počas celého posudzovaného obdobia nad úrovňami *de minimis*. Hoci bolo rozpätie podhodnotenia ceny negatívne, keď sa na cenu dovozu počas obdobia revízneho prešetrovania uplatnili antidumpingové clá, ak antidumpingové clá zahrnuté neboli, rozpätie podhodnotenia ceny prevyšovalo 20 %. Navyše, keďže je výrobné odvetvie Únie stratové a vzhľadom na cieľový zisk od 5 % do 15 %, ktorý bol stanovený v pôvodnom prešetrovaní týkajúcom sa Indonézie⁽⁹²⁾, čínsky dovoz evidentne vstupuje do Únie pri cenách spôsobujúcich ujmu.
- (222) Pokiaľ ide o Indonéziu, prešetrovaním sa zistilo aj to, že ako v prípade ČLR, zostal dovoz počas celého posudzovaného obdobia nad úrovňami *de minimis*. Rozpätie podhodnotenia ceny bez započítania antidumpingových ciel bolo negatívne. Súčasnú dovoznú cenu bez antidumpingových ciel by však viedli k rozpätiu podhodnotenia ceny viac než 7 % v porovnaní s cieľovou cenou stanovenou na základe výrobných nákladov výrobného odvetvia EÚ počas ORP a cieľového zisku od 5 % do 15 %, ktorý bol stanovený v pôvodnom prešetrovaní týkajúcom sa Indonézie.
- (223) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená dovozom z ČLR a nemohla byť spôsobená dovozom z Indonézie, keďže v dôsledku účinku opatrení sa indonézsky dovoz uskutočňoval za ceny, ktoré nespôsobili ujmu výrobnému odvetviu Únie.
- (224) Komisia preto ďalej preskúmala pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z ČLR a pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z Indonézie v prípade uplynutia platnosti opatrení.

⁽⁹²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 904/2014 z 20. augusta 2014, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Indonézii (Ú. v. EÚ L 246, 21.8.2014, s. 1, odôvodnenie 151).

6. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA A/ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

6.1. Pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej dovozom z ČĽR

(225) V odôvodnení 219 Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu. V odôvodnení 223 Komisia takisto určila, že značná ujma, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo, bola spôsobená dovozom z ČĽR. Komisia ďalej posudzovala, či by v tomto prípade bolo pravdepodobné pokračovanie ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z ČĽR, ak by uplynula platnosť opatrení.

(226) V tejto súvislosti Komisia analyzovala tieto prvky: objem výroby a voľnú kapacitu v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov, pravdepodobné cenové úrovne dovozu z ČĽR pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie.

6.1.1. Výrobná kapacita, voľná kapacita v ČĽR a atraktívnosť trhu Únie

(227) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 147 až 153, vzhľadom na značnú nadmernú kapacitu v ČĽR a atraktívnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov je veľmi pravdepodobné, že by uplynutie platnosti antidumpingových opatrení viedlo k väčšiemu vývozu.

6.1.2. Vplyv dovozu z ČĽR na situáciu výrobného odvetvia Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení

(228) Pokiaľ ide o pravdepodobný vplyv takého dovozu, Komisia preskúmala jeho pravdepodobné cenové úrovne v prípade uplynutia platnosti opatrení. Komisia v tejto súvislosti za primerané údaje považovala úrovne dovozných cien počas obdobia revízneho prešetrovania bez antidumpingového cla. Na základe toho preukázala značné cenové podhodnotenie oproti cenám výrobného odvetvia Únie (o viac než 20 %).

(229) Okrem toho, keďže výrobné odvetvie Únie bolo takmer počas celého posudzovaného obdobia stratové, ako sa uvádza v odôvodnení 211, a keďže cieľový zisk stanovený pre takéto výrobné odvetvie sa pohybuje od 5 % do 15 %, ako je vysvetlené v odôvodnení 221, čínsky dovoz vstupoval do Únie pri cenách spôsobujúcich ujmu.

(230) Dospelo sa preto k záveru, že situácia výrobného odvetvia Únie, ktoré už trpí značnou ujmu, by sa v prípade zrušenia opatrení ešte zhoršila. Pri neexistujúcich opatreniach by totiž čínsky dumpingový dovoz za ceny spôsobujúce ujmu pravdepodobne ďalej vyvíjal tlak na znižovanie predajných cien na trhu Únie. Výrobné odvetvie Únie bude veľmi pravdepodobne musieť znížiť svoje predajné ceny, čo by viedlo k ďalšiemu zníženiu ziskovosti a s vysokou pravdepodobnosťou k veľkým stratám v krátkodobom horizonte.

(231) Akýkoľvek prípadný pokus výrobného odvetvia Únie zvýšiť svoje predajné ceny na ziskové úrovne by veľmi pravdepodobne mal za následok úbytok objemu predaja a podielu na trhu v prospech dovozu za nízke ceny. Vzhľadom na obrovské voľné kapacity v ČĽR budú môcť čínski vyvážajúci výrobcovia v krátkom čase posilniť svoj vývoz a získať významný podiel na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie veľmi pravdepodobne stratí úspory z rozsahu, čo povedie k zvýšeniu jednotkových výrobných nákladov a spôsobí ďalší pokles ziskovosti výrobného odvetvia Únie. V dôsledku toho by bola životaschopnosť výrobného odvetvia Únie vystavená vážnemu riziku.

6.1.3. Záver

(232) Vzhľadom na uvedené zistenia, najmä pokiaľ ide o obrovskú voľnú kapacitu v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie, cenové úrovne dovozu z ČĽR pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich pravdepodobný vplyv na výrobné odvetvie Únie, Komisia dospela k záveru, že neexistencia opatrení by mala s vysokou pravdepodobnosťou za následok výrazný nárast dumpingového dovozu z ČĽR za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobné pokračovanie značnej ujmy.

6.2. Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy pri dovoze z Indonézie

- (233) V odôvodnení 219 Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu. V odôvodnení 223 Komisia takisto určila, že značná ujma, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo, nemohla byť spôsobená dovozom z Indonézie. Komisia preto v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či by bol pravdepodobný opätovný výskyt ujmy spôsobený dumpingovým dovozom z Indonézie, ak by uplynula platnosť opatrení.
- (234) Komisia v tejto súvislosti preskúmala výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Indonézii, situáciu na trhu v Indonézii, atraktívnosť trhu Únie pre indonézske vyvážajúce výrobcov, pravdepodobné cenové úrovne dovozu z Indonézie pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie.

6.2.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v Indonézii, situácia na trhu v Indonézii a atraktívnosť trhu Únie

- (235) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 158 až 165, vzhľadom na značnú nadmernú kapacitu indonézske výrobcov, situáciu na domácom trhu v Indonézii a atraktívnosť trhu Únie pre indonézske vyvážajúce výrobcov Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k nárastu vývozu.

6.2.2. Vplyv dovozu z Indonézie na situáciu výrobného odvetvia Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení

- (236) Komisia preskúmala pravdepodobné cenové úrovne indonézskeho dovozu v prípade uplynutia platnosti opatrení na základe indonézske dovozných cien počas obdobia revízneho prešetrovania a ich vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Hoci sa po odpočítaní zavedených antidumpingových ciel zistilo, že ceny indonézske vývozcov neboli oproti cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotené, pri použití cieľového zisku v rozpätí od 5 % do 15 %, ako je vysvetlené v odôvodnení 229, sa zistilo, že dochádzalo k predaju pod cieľovú cenu o viac než 7 %. Vyplýva z toho, že v prípade uplynutia platnosti opatrení by sa indonézske dovoz uskutočňoval na úrovniach cien spôsobujúcich ujmu, čo by zvýšilo tlak na ceny výrobného odvetvia Únie, ktoré by potom buď stratilo objem predaja, alebo by bolo nútené znížiť svoje cenové úrovne. Veľmi rýchlo by to viedlo k situácii, keď by dochádzalo k veľkým stratám, čo z krátkodobého hľadiska nie je udržateľné.

6.2.3. Záver

- (237) Vzhľadom na uvedené zistenia, najmä pokiaľ ide o prítomnosť voľnej kapacity v Indonézii, situáciu na trhu v Indonézii, atraktívnosť trhu Únie a očakávané cenové úrovne dovozu z Indonézie pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie, sa dospelo k záveru, že neexistencia opatrení by mala s vysokou pravdepodobnosťou za následok výrazný nárast dumpingového dovozu z Indonézie za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobný opätovný výskyt značnej ujmy.

7. ZÁUJEM ÚNIE

- (238) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.
- (239) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.
- (240) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a ujmy v prípade dovozu z ČLR a pokračovania dumpingu a opätovného výskytu ujmy v prípade dovozu z Indonézie existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (241) Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu. Ako sa uvádza v odôvodnení 223, značná ujma bola spôsobená dumpingovým dovozom z ČLR, a preto sa dospelo k záveru, že v prípade uplynutia platnosti opatrení voči ČLR existuje pravdepodobnosť pokračovania značnej ujmy. Prešetrovaním sa takisto zistilo, že v prípade uplynutia platnosti opatrení na indonézsky dovoz existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu značnej ujmy. Očakávané zotavenie výrobného odvetvia Únie z utrpenej značnej ujmy bude pravdepodobne ohrozené, ak sa čínsky a indonézsky dovoz glutamanu sodného za dumpingové ceny na trhu Únie zvýši.
- (242) V prípade zachovania opatrení sa očakáva, že výrobné odvetvie Únie bude postupne schopné v plnej miere ťažiť z uložených opatrení. Potvrďuje to aj skutočnosť, že antidumpingové opatrenia na dovoz glutamanu sodného z ČLR boli v nadväznosti na prešetrovanie obchádzania z roku 2020 rozšírené na dovoz glutamanu sodného v zmesi alebo roztoku s pôvodom v ČLR, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 8 a 9.
- (243) V prípade uplynutia platnosti opatrení by sa situácia výrobného odvetvia Únie veľmi pravdepodobne ešte zhoršila, ak je vysvetlené v analýze pravdepodobnosti pokračovania/opätovného výskytu ujmy v odôvodneniach 225 až 237.
- (244) Dospelo sa preto k záveru, že zachovanie platných opatrení voči ČLR a Indonézii by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2. Záujem neprepojených dovozcov

- (245) Po uverejnení oznámenia o začatí revízieho prešetrovania sa prihlásili štyria neprepojení dovozcovia. Všetci štyria v plnej miere spolupracovali v prešetrovaní a predložili úplne vyplnené dotazníky.
- (246) Dvaja spolupracujúci neprepojení dovozcovia dovážali glutaman sodný z ČLR aj Indonézie a ďalší dvaja len z Indonézie. Aktivita spojená s glutamanom sodným mala u všetkých štyroch len veľmi obmedzený vplyv na ich celkový obrat (menej ako 1,5 % celkového obratu). Prešetrovaním sa navyše zistilo, že napriek platným opatreniam boli dovozcovia ziskoví. Dovážaný glutaman sodný sa používal v potravinárskom aj nepotravinárskom sektore.
- (247) Na základe týchto skutočností Komisia dospela k záveru, že opatrenia by sa mali zachovať, keďže vplyv na hospodársku situáciu dovozcov pravdepodobne nebude významný.

7.3. Záujem používateľov

- (248) Používatelia pôsobia hlavne v odvetví výroby potravín a nápojov a glutaman sodný používajú pri výrobe zmesí korenín, polievok a iných prípravkov. Glutaman sodný sa môže používať na osobitné účely v nepotravinárskom sektore, napríklad na výrobu detergentov.
- (249) Na prešetrovaní nespupracovali žiadni používatelia.
- (250) Týmto prešetrovaním sa nezistil žiaden významný nepriaznivý vplyv platných opatrení na používateľov. V predchádzajúcich prešetrovaniach zameraných na Čínu a Indonéziu sa zistilo, že opatrenia podľa všetkého nemali žiaden významný nepriaznivý účinok na spolupracujúcich používateľov.
- (251) Na základe týchto skutočností Komisia dospela k záveru, že ak by sa opatrenia zachovali, pravdepodobne by to nemalo významný vplyv na hospodársku situáciu týchto subjektov.

7.4. Záver o záujme Únie

- (252) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v dotknutých krajinách.

8. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (253) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela, pokiaľ ide o pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade ČĽR a Indonézie, pravdepodobnosť pokračovania ujmy v prípade ČĽR a opätovného výskytu ujmy v prípade Indonézie, ako aj pokiaľ ide o záujem Únie, antidumpingové opatrenia na dovoz glutamanu sodného s pôvodnom v ČĽR a Indonézii by sa mali zachovať.
- (254) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na veľký rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (255) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.
- (256) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (257) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sú uplatniteľné výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku, ktorý vyrábajú tieto spoločnosti, t. j. uvedené konkrétne právnické osoby. Na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú osobitne uvedené v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, sa tieto sadzby nemôžu použiť a platí preň sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“. Každá žiadosť o uplatnenie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb (napr. po zmene názvu subjektu alebo po založení nových výrobných alebo predávajúcich subjektov) by sa mala adresovať Komisii ⁽⁹³⁾ so všetkými príslušnými informáciami, predovšetkým o akejkoľvek zmene činnosti spoločnosti súvisiacich s výrobou, predajom na domácom trhu a predajom na vývoz, ktorá je spojená napríklad s uvedenou zmenou názvu alebo uvedenou zmenou týkajúcou sa výrobných a predávajúcich subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení prostredníctvom aktualizácie zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.
- (258) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opierať zámer odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Po poskytnutí týchto informácií im takisto bola poskytnutá lehota na predloženie stanovísk. Pripomienky predložil iba žiadateľ, ktorý zistenia Komisie uvítal.
- (259) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁹⁴⁾, ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

⁽⁹³⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽⁹⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

(260) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

- Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN ex 2922 42 00 (kód TARIC 2922 42 00 10) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
- Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili nižšie uvedené spoločnosti, takéto:

Krajina	Spoločnosť	Antidumpingové clo (%)	Doplnkový kód TARIC
ČĽR	Hebei Meihua MSG Group Co. Ltd a Tongliao Meihua Bio-Tech Co. Ltd	33,8	A883
ČĽR	Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co. Ltd	36,5	A884
ČĽR	Všetky ostatné spoločnosti	39,7	A999

- Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.
- Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

- Konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“, ktoré sa uvádza v článku 1 ods. 2, sa týmto rozširuje na dovoz glutamanu sodného v zmesi alebo roztoku s obsahom 50 alebo viac hmotnostných % glutamanu sodného v sušine, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN ex 2103 90 90, ex 2104 10 00, ex 2104 20 00, ex 3824 99 92, ex 3824 99 93 a ex 3824 99 96 (kódy TARIC 2103 90 90 11, 2103 90 90 81, 2104 10 00 11, 2104 10 00 81, 2104 20 00 11, 3824 99 92 98, 3824 99 93 89 a 3824 99 96 89), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
- Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 3

- Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 2 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať subjekt, ktorý žiada o oslobodenie. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

Európska komisia
 Generálne riaditeľstvo pre obchod
 Riaditeľstvo G
 Office: CHAR 04/039
 1049 Brusel
 Belgicko

- V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1036 môže Komisia formou rozhodnutia povoliť oslobodenie dovozu od cla v prípade spoločností, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené článkom 1 tohto nariadenia.

Článok 4

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN ex 2922 42 00 (kód TARIC 2922 42 00 10) a s pôvodom v Indonézii.
2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili nižšie uvedené spoločnosti, takéto:

Krajina	Spoločnosť	Antidumpingové clo (%)	Doplnkový kód TARIC
Indonézia	PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2	B961
Indonézia	PT. Miwon Indonesia	13,3	B962
Indonézia	Všetky ostatné spoločnosti	28,4	B999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.
4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN